

Le 6.—L'Épiphanie de N.-S. J.-C.
Le 7.—1er dimanche après l'Épiphanie et fête de la Ste Famille. A la messe de la Ste Famille, 2e craison du dimanche, 3e de l'Épiphanie. Aux Iles vêpres, mém. de l'Ép. et du dim.

PROGRÈS DU SAGUENAY

L'alcool est un poison qui a ce terrible pouvoir de s'attaquer à la fois à l'âme et au corps... Il est l'un des pires ennemis de la religion et de la patrie.

(Lettre des Evêques)

VOLUME 53—No 20

CHICOUTIMI, VENDREDI 5 JANVIER 1940

Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

Celles-là; mais les autres ?

La province de Québec a gardé fidèlement les traditions religieuses et nationales du temps des fêtes. Chaque fois que revient Noël et le jour de l'An, dans tous les foyers canadiens-français il y a un peu plus de joie que de coutume.

Mais au commencement d'une année nouvelle, il serait bon de penser aussi aux traditions que nous avons perdues et qu'il faudra faire revivre, si nous voulons que notre petit peuple retrouve pleinement son entité catholique et française.

Si tant de Canadiens-français sont aujourd'hui désemparés devant les difficultés économiques et sociales, c'est que nous traversons une crise d'âme qui a ses répercussions dans tous les domaines.

Pensez un peu à la distance énorme qui sépare notre vie de la vie de nos pères. Sans doute il faut faire la part du progrès, du confort moderne; mais les découvertes de la science, ces mille inventions destinées à mettre un peu plus d'aise dans la vie ont tourné contre nous, parce que nous n'avons pas su garder les moeurs chrétiennes et françaises.

Prévoyance, économie, frugalité, respect de la parole donnée, horreur des dettes, travail domestique, modes du pays, relations amicales, etc., tout cela disparaît en vitesse. Aujourd'hui la mode veut que l'on dépense sans compter et que l'on abuse du crédit, quitte à ne pas payer ses dettes.

Entourés de voisins riches et puissants, nous avons eu qu'en abandonnant notre culture française et notre être collectif, qu'en cessant d'être nous-mêmes pour copier servilement les autres, on nous pardonnerait plus facilement nos origines françaises et que nous serions admis d'emblée dans le grand-tout anglo-saxon.

Le résultat, il est aujourd'hui bien palpable: la terre est abandonnée, l'économique nous échappe, le chômage nous ruine, une majorité qui aurait pu rester fière, riche, indépendante, s'est mise au service d'une minorité entreprenante et qui ne respecte que ceux qui se tiennent debout.

Pour renouveler l'atmosphère, pour remettre les Canadiens-français en énergie des grandes images du passé, pour atteler les énergies latentes à la tâche ardue

de reconstruction économique et sociale, les détails les plus insignifiants en apparence peuvent avoir des répercussions considérables.

Voulez-vous un exemple de ces choses simples mais dont la portée peut être considérable? Vous avez reçu un bon nombre de calendriers d'un peu partout et vous les avez fixés au mur pour douze mois, sans songer probablement à l'influence qu'ils vont avoir.

Si au contraire vous avez pensé à ne mettre sous les yeux de vos enfants que des calendriers canadiens-français, de gravures tirées de nos paysages et de nos coutumes, toute une génération lèvera qui saura que la race canadienne-française existe et qu'elle s'agit pour vivre.

Intransigeance? Etreitisme d'esprit? Non pas. Pure psychologie. J'ai sous les yeux le calendrier de "La Sauvegarde" et, pendant douze mois, il va me forcer à faire la méditation que voici:

Nous avons eu dans le passé de véritables hommes d'Etat. Cette année, on me rappelle Sir Georges-Etienne Cartier, exilé pour avoir défendu sa patrie lors des troubles de 1837, et devenu plus tard l'un des Pères de la Confédération. A force de voir ceux qui ont fait notre patrie dans des conditions plus difficiles que celles d'aujourd'hui, je vais devenir de plus en plus exigeant pour la députation actuelle et je saurai distinguer entre politique et politicien.

De plus, "La Sauvegarde" est une compagnie d'assurance sur la vie essentiellement canadienne-française. Combien y en a-t-il d'autres? Une seule, la Laurentienne. Quelles sont leurs recettes? \$800,000. Combien y a-t-il de compagnies anglaises du même genre, opérant dans ma province française? 45. Quelles sont leurs recettes? \$51,500,000. Alors les Canadiens-français déposent chaque année cinquante millions de leurs épargnes dans les mains des étrangers et nous sommes surpris de voir l'économique nous échapper?

En regardant ce petit calendrier, j'en arrive donc à admettre et à comprendre cette phrase de Groulx: "De notre propre domaine, de notre propre travail, de notre propre épargne, nous bâtissons notre servitude économique".

Et voilà comment l'atmosphère d'un foyer canadien-français peut se transformer. Ce n'est là qu'un exemple. Multipliez-les. A la place d'une revue de cinéma, placez sur la table la Terre de chez nous et les jeunes liront, par exemple, que sur 551 fonctionnaires fédéraux qui s'occupent de l'agriculture, 50 à peine sont canadiens-français.

Si tout ce qui nous entoure nous parlait des nôtres, de notre situation actuelle, de notre situation possible, nous commencerions par avoir honte, mais bientôt la fierté de race prendrait le dessus et nous ne tolérerions pas plus longtemps d'être traités comme des citoyens de deuxième zone, bons seulement à payer des impôts.

Comme l'écrivait récemment Omer Héroux, reconquérir notre place, "cela veut dire, pour chacun de nous, agir quotidiennement dans ce sens; cela veut dire ensuite faire agir dans le même sens toutes les forces dont nous disposons, à commencer, peut-être, par nos députés."

Emile LANGIS

Les vœux de S. Excellence Mgr Lamarche

Lus à la radio le soir du jour de l'an.

Mes chers diocésains,

Les années ont beau se succéder avec leurs heures monotones et leurs événements imprévus, elles ne peuvent modifier certaines exigences de l'esprit et du coeur. Il y a dans le temps des points fixes, immuables qui nous reviennent le mois de septembre, qui ne pense à ses années d'études? Paques forme l'âme, même indifférente, à songer à Dieu et à la vie éternelle. Noël et le nouvel an ravivent partout et chez tous les souvenirs de famille et pressent les parents et les amis à signaler leurs affections et leurs tendresses.

C'est là un bienfait de la Providence et une fleur dans le sanctuaire de l'amour vrai. Combien de lettres et de cartes se croisent dans le monde, ces journaux, s'il nous était donné de pressentir et de pénétrer tout ce qu'exprime chacune d'elles, on serait en présence du plus beau présent de l'année, à la reconnaissance et à l'affection, ce serait en même temps un splendide témoignage de la grandeur de Dieu qui sait maintenir, au milieu des complications humaines, les droits et l'éternelle simplicité du coeur qui aime.

Chers diocésains, c'est d'un coeur qui aime que jaillit, cette année encore, mon message de souhaits et de bénédictions. C'est dans ces sentiments que je vous dis à tous: Bonne, heureuse et sainte année! Tressaillez de joie et d'espérance, parce que les anges ont chanté: Gloire à Dieu dans les hauteurs et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. C'est en ces termes que fut salué à Bethléem notre Dieu fait homme, celui qui veut être pour tous la voie, la vérité et la vie. Ces fêtes qui nous réjouissent ont été instituées pour célébrer son amour qui ne s'efface pas. Trop souvent aujourd'hui, même dans un monde qui se dit chrétien, on lui fait dans ses propres solennités une place trop étroite, alors qu'on lui fait bien large aux amusements et aux jouissances frivoles.

L'homme, ce grand enfant, et l'enfant ce petit homme, se laissent absorber par les jouets de leur âge, par le bric-à-brac, les colliers, les diamants, les fourrures et tout ce que l'écriture appelle la fascination de la bagatelle. Cette année, à cause de la guerre et de l'angoisse dans laquelle le monde se débat, on a pu observer combien les vœux des souverains, les discours des chefs d'Etats et les écrits des journalistes internationaux accusent la préoccupation du Dieu Tout-Puissant, l'appel au Christ et aux valeurs morales qui seules peuvent nous sauver. C'est qu'en effet loin du Christ, on le voit, on le sent, les peuples souffrent, les foules gémissent, l'instabilité règne et les esprits sont désespérés. Et voici que le monde aspire à une paix durable, et redemande le Christ et l'évangile comme un organisme affaibli réclame un aliment qui guérit et un régime qui reconstruit.

Le mal dont souffre la chrétienté remonte à quelques siècles passés quand les doctrines des novateurs et les réveries du libre examen ébranlèrent les assises de la vieille foi et divisèrent les peuples en frères ennemis. La règle de la croyance, une fois discutée et affaiblie, la règle de la morale, comme conséquence, régla de la morale individuelle, familiale, sociale, internationale, perdit sa fermeté et son efficacité. La figure du Christ diminua et fut refoulée au loin de plus en plus en arrière.

Longtemps, dit Pie XII, l'Eglise avait donné à l'Europe une admirable unité et avait maintenu la cohésion spirituelle. L'Europe, éduquée, ennoblie et civilisée par la croix, était arrivée à un tel degré de progrès qu'elle pouvait enseigner d'autres peuples et d'autres continents. Une fois détachés de l'Église, les esprits se détachèrent de l'Église, comme l'abeille appelle l'abeille, de nombreux frères séparés arrivés à renverser le dogme central du Christianisme, la divinité du Sauveur, accélérant ainsi le mouvement de dissolution spirituelle.

Quand Jésus fut crucifié, les ténèbres se firent sur toute la terre, effrayant symbole de ce qui est arrivé dans les esprits partout où l'incrédulité a exclu le Christ de la vie moderne, spécialement de la vie publique. Les valeurs morales selon lesquelles, en d'autres temps, on jugeait les actions des individus et des peuples sont tombées en désuétude. La laïcisation si vantée a soustrait l'homme à l'influence de l'Église de Dieu et de l'enseignement de l'Église, elle a fait disparaître, même dans des régions où brillent pendant des siècles les splendeurs de la civilisation chrétienne, les signes toujours plus clairs, toujours plus angoustissants d'un paganisme corrompu; les ténèbres se firent tandis qu'ils croissaient Jésus.

Quand fut affaiblie la foi en Dieu et en Jésus-Christ, quand fut obscurcie dans les âmes la lumière des principes moraux, du même coup se trouva sapé le fondement unique de cette stabilité, de cette tranquillité, de cet ordre intérieur et extérieur, privé et public qui seul peut sauvegarder la prospérité des Etats. Certes, même quand l'Europe fraternisait dans des idéaux communs recue par la prédication chrétienne, il ne manqua pas de bouleversements et de guerres, mais jamais on n'éprouva à un degré aussi aigu le découragement propre à nos jours sur la possibilité d'y mettre fin; c'est qu'elle était vive alors, cette conscience du juste et de l'injuste, du licite et de l'illicite qui facilite les ententes en mettant un frein au déchaînement des passions et qui laisse la porte ouverte à une honnête composition.

De nos jours, au contraire, les discussions ne proviennent pas seulement d'âmes de passions rebelles, mais d'une profonde crise spirituelle qui a bouleversé les sages principes de la morale privée et publique. Dans certains milieux on nie la fraternité prêchée par le Christ comme s'il y avait des essences humaines supérieures et des races exclusives; tardive découverte; on oublie la rédemption universelle opérée par le même Christ Sauveur; toutes choses qui brisent la cordialité des relations fraternelles, si féconde en bonne entente et en fruits de paix.

Il n'est pas déplacé en ce moment, chers auditeurs, de mettre à jour les blessures de notre temps et de nous écrier: O peuples qui avez répandu tant de sang, qui avez ouvert tant de tombes, qui avez détruit tant de biens, entendez l'appel du Christ, revenez au Seigneur votre Dieu, revenez à l'Église votre mère qui vous montre dans son berceau le Christ Sauveur; ouvrez son Evangile, vous y lirez le secret du bonheur: Bienheureux les pauvres, bienheureux les doux, bienheureux les pacifiques, bienheureux les coeurs purs, et ceux qui pleurent, ceux qui aiment la justice, la vertu et l'honneur, ceux qui souffrent pour les défendre et les conserver. Le secret du bonheur, chers diocésains, le voici: Aimez Dieu votre Père céleste, le Christ votre frère aîné, aimez votre prochain, pardonnez à vos frères et à vos soeurs, aidez-vous les uns les autres.

L'esprit de Noël est un esprit de bienveillance, de sympathie, d'oubli des torts, un esprit de générosité, de joie communicative et d'apostolat conquérant: c'est l'esprit de l'Evangile. Puisse-t-il rayonner autour de vous et se perpétuer dans votre foyer! Chers auditeurs, ce Christ dont le monde a tant besoin, je souhaite qu'il régné dans vos coeurs par la grâce, qu'il régné dans vos maisons et souri à vos berceaux. Nous venons pour deux heures en ce monde et après, si nous sommes fidèles, quelle récompense! Que le Christ illumine et console votre humain voyage! Soyez ses soldats, ses missionnaires dans le monde; dites la bonne parole qui redresse doucement, qui éclaircit, fortifie et pansé les blessures en élevant les âmes vers les régions supérieures.

Aimez bien l'Église qui vous a baptisés, qui vous pardonne vos faiblesses et vous nourrit du froment descendu du ciel. Ne doutez jamais de sa victoire finale sur ses ennemis, elle a les promesses du temps et de l'éternité: les conspirations sataniques ne prévaudront jamais contre elle.

Ayez pour elle de grands espoirs: qui sait si, après la guerre un merveilleux renouveau ne l'attend pas? Quand Dieu efface, c'est pour écrire, qui sait s'il ne prépare pas dans l'épreuve de ses enfants une œuvre de biens, entendez l'appel du Christ, revenez au Seigneur votre Dieu, revenez à l'Église votre mère qui vous montre dans son berceau le Christ Sauveur; ouvrez son Evangile, vous y lirez le secret du bonheur: Bienheureux les pauvres, bienheureux les doux, bienheureux les pacifiques, bienheureux les coeurs purs, et ceux qui pleurent, ceux qui aiment la justice, la vertu et l'honneur, ceux qui souffrent pour les défendre et les conserver. Le secret du bonheur, chers diocésains, le voici: Aimez Dieu votre Père céleste, le Christ votre frère aîné, aimez votre prochain, pardonnez à vos frères et à vos soeurs, aidez-vous les uns les autres.

L'esprit de Noël est un esprit de bienveillance, de sympathie, d'oubli des torts, un esprit de générosité, de joie communicative et d'apostolat conquérant: c'est l'esprit de l'Evangile. Puisse-t-il rayonner autour de vous et se perpétuer dans votre foyer! Chers auditeurs, ce Christ dont le monde a tant besoin, je souhaite qu'il régné dans vos coeurs par la grâce, qu'il régné dans vos maisons et souri à vos berceaux. Nous venons pour deux heures en ce monde et après, si nous sommes fidèles, quelle récompense! Que le Christ illumine et console votre humain voyage! Soyez ses soldats, ses missionnaires dans le monde; dites la bonne parole qui redresse doucement, qui éclaircit, fortifie et pansé les blessures en élevant les âmes vers les régions supérieures.

Aimez bien l'Église qui vous a baptisés, qui vous pardonne vos faiblesses et vous nourrit du froment descendu du ciel. Ne doutez jamais de sa victoire finale sur ses ennemis, elle a les promesses du temps et de l'éternité: les conspirations sataniques ne prévaudront jamais contre elle.

Ayez pour elle de grands espoirs: qui sait si, après la guerre un merveilleux renouveau ne l'attend pas? Quand Dieu efface, c'est pour écrire, qui sait s'il ne prépare pas dans l'épreuve de ses enfants une œuvre de biens, entendez l'appel du Christ, revenez au Seigneur votre Dieu, revenez à l'Église votre mère qui vous montre dans son berceau le Christ Sauveur; ouvrez son Evangile, vous y lirez le secret du bonheur: Bienheureux les pauvres, bienheureux les doux, bienheureux les pacifiques, bienheureux les coeurs purs, et ceux qui pleurent, ceux qui aiment la justice, la vertu et l'honneur, ceux qui souffrent pour les défendre et les conserver. Le secret du bonheur, chers diocésains, le voici: Aimez Dieu votre Père céleste, le Christ votre frère aîné, aimez votre prochain, pardonnez à vos frères et à vos soeurs, aidez-vous les uns les autres.

L'esprit de Noël est un esprit de bienveillance, de sympathie, d'oubli des torts, un esprit de générosité, de joie communicative et d'apostolat conquérant: c'est l'esprit de l'Evangile. Puisse-t-il rayonner autour de vous et se perpétuer dans votre foyer! Chers auditeurs, ce Christ dont le monde a tant besoin, je souhaite qu'il régné dans vos coeurs par la grâce, qu'il régné dans vos maisons et souri à vos berceaux. Nous venons pour deux heures en ce monde et après, si nous sommes fidèles, quelle récompense! Que le Christ illumine et console votre humain voyage! Soyez ses soldats, ses missionnaires dans le monde; dites la bonne parole qui redresse doucement, qui éclaircit, fortifie et pansé les blessures en élevant les âmes vers les régions supérieures.

UNE QUESTION DE PRONONCIATION

M. le Directeur, Au Canada français on lit et on dit en comme in dans un grand nombre de mots.

Ainsi l'on dit bien, chrétien, soutien, soutint, vingt, lin, etc., au lieu de bien, chrétien, soutien, soutint, vient, lien, etc... Cependant on dira patient, fréquent, prudent, comme en France. Et l'on entend dire: mes bien chers frères, mes bien chers amis, mes contiguïtés, fiers citoyens, avec déformation. — Pour quelle raison, et en vertu de quelle règle?

10 A quoi attribuer cette déplorable déformation de prononciation? d'où vient-elle?

20 La Société du bon parler français s'occupe-t-elle sérieusement de corriger ce vice de langage, général chez nous et qui semble prendre droit de cité dans notre langue?

30 Est-ce qu'on s'en occupe dans les écoles, collèges et dans les associations?

40 Un mouvement général contre cet abus de langage ne serait-il pas bon? même nécessaire?

Je lirai votre réponse avec plaisir dans le prochain numéro du Progrès.

UN ABONNÉ.

21 déc. 1939. N.D.L.R.—Voilà une question dont l'ampleur et les conséquences ne se comparent point avec celles de la paix et de la guerre; tout de même nous sommes persuadés qu'elle soulèvera de l'intérêt.

On nous demande une réponse: l'un ou l'autre de nos bienveillants lecteurs. Une ou l'autre de nos aimables lectrices serait peut-être en mesure de le faire? Nous préterons volontiers nos colonnes.

LETTRES AU "PROGRÈS"

Nous ne publions ici que des lettres signées ou accompagnées d'une signature authentique, sans prendre la responsabilité ni du fond, ni de la forme.

Dans le train du Canadien National

Chicoutimi, le 3 janvier 1940. M. le Directeur, "Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P. Q.

Monsieur le Directeur, Me permettez-vous de relater brièvement dans les colonnes de votre journal un voyage que j'ai fait dans le train du Canadien National, cette semaine. Je vous remercie à l'avance de la bonne attention que vous apporterez à cette lettre.

C'était mardi soir, le lendemain du jour de l'an. Je revenais du Lac-St-Jean. Il faisait tempête au dehors et grande obscurité dans les wagons. Je ne sais quelle déféction était survenue dans le système d'éclairage, mais tout le trajet s'effectuait dans une obscurité presque complète. Seules quelques ampoules à la lumière vacillante et pâle éclairaient à peine la voiture. Le percepteur des billets ne pouvait même pas lire l'endroit de destination des voyageurs. A part cela, la température était épouvantable. Des hommes, même parmi ceux qui devaient être parfaitement éduqués, fumaient la cigarette au beau milieu des dames. Un voyageur intervint, mais c'est peine perdue. Les employés du chemin de fer ne peuvent rien contrôler.

A partir de St-Jérôme, plus de 50

Le 2e salon artistique

S'ouvrira bientôt

Tel qu'annoncé déjà, le 2e salon artistique se tiendra à Chicoutimi au cours du présent mois. Toutes les personnes qui désirent exposer quel qu'objet à ce salon artistique sont priées de s'inscrire entre le 10 et le 13 janvier en s'adressant à Mlle L. LeMarquand, rue Racine, Chicoutimi. Les organisateurs du salon artistique nous informent qu'ils vont verser une partie de leurs recettes aux Servantes du St-Sacrement.

personnes doivent demeurer debout dans l'étroite allée. Il en est ainsi dans les deux wagons qui portent le nom de "première classe", et l'espace manque même dans le wagon de "seconde". Trois wagons seulement, alors qu'il en aurait fallu cinq ou six. La voiture est tellement débordée que le conducteur, à un moment donné ne peut même plus se frayer un chemin pour se faire remettre les billets. Il arrivera ainsi, peut-être, que les statistiques officielles du Canadien National ne seront pas conformes à la réalité.

Me permettez-vous, M. le Directeur, de suggérer, en terminant cette lettre, que les voyageurs qui ont souffert du service pitoyable offert par le Canadien National au temps des Fêtes, portent plainte aux autorités de la compagnie afin d'obtenir que semblable chose ne se répète plus. En effet, il est arrivé une ou deux autres fois, pendant le temps du jour de l'an, que les wagons étaient aussi surchargés que mardi soir.

Je vous remercie, M. le Directeur, de votre hospitalité, et je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Un voyageur.

LA GUERRE D'un jeudi à l'autre

Pendant que la guerre se poursuit sur deux fronts, les éléments font périr 46.000 personnes à la suite de secousses sismiques en Turquie. — Le Canada va constamment de l'avant dans sa participation au conflit qui menace de devenir universel. — L'Angleterre et l'Australie augmentent leurs armées. — Les États-Unis s'arment davantage. — On se demande comment les États-Unis pourront demeurer longtemps neutres. — L'Amérique du Sud mêlée à la guerre malgré elle. — M. Roosevelt a un représentant auprès de S. S. Pie XII. — La Russie multiplie les défaites en Finlande. — Et l'Allemagne? — Le vide va s'élargissant autour de la Russie. — Les Alliés affirment chaque jour leur supériorité sur l'Allemagne.

QUE VA FAIRE M. HITLER: PERIR A PETIT FEU OU PRECIPITER LA DEFAITE DE SON PEUPLE?

Le monde va bien mal! Ce n'était pas assez de la crise et de la guerre; les éléments se mettent de la partie.

En Turquie, un tremblement de terre a causé des dégâts épouvantables: 46.200 morts, 100.000 blessés, 500.000 personnes sansabri. Les inondations causées par les secousses sismiques ont augmenté encore la désolation et les désastres.

Priions pour nos frères de la malheureuse Turquie et remercions le bon Dieu de nous avoir épargnés. Pourquoi eux plutôt que nous? Y avons-nous pensé?

Le Canada va constamment de l'avant dans sa participation au conflit qui menace de devenir universel. La première division canadienne comprenant 16.000 hommes est rendue déjà en Angleterre. Le second contingent est arrivé samedi. La traversée a été orageuse. Des navires de guerre français et anglais escortaient le convoi. Un sous-marin allemand a rodé dans les parages de nos troupes au cours de la traversée, selon ce que des nouvelles nous annoncent.

La dépense quotidienne pour la guerre est d'environ 1 million de dollars. Malgré l'augmentation des taxes déjà faite et projetée, il faudra, ces jours-ci, avoir recours à un emprunt de guerre. La publicité est déjà commencée pour assurer le succès de cet emprunt.

Le recrutement d'aviateurs et de soldats se continue à vive allure en notre pays. Le gouvernement central travaille activement à l'organisation d'écoles d'entraînements pour les aviateurs canadiens et autres de l'Empire. Comme nous le signalons ailleurs, les municipalités de notre région ont demandé une école d'aviation au Saguenay.

Ici et là, dans l'armée canadienne, on a signalé des cas où les Canadiens français ne recevaient pas, quant à leur langage, le traitement que garantit la constitution. Après l'Action Catholique, le Devoir et d'autres journaux sont intervenus. Le ministre de la défense, M. Rogers, a promis que cela cesserait. Il a annoncé de plus la nomination d'un Canadien français au service de l'information.

Le nouveau ministre des Finances, M. Ralston, a été élu, mardi, par acclamation, député d'un comté vacant de l'Île-du-Prince-Édouard. On y voit un indice de la décision des conservateurs de ne nuire en rien à la poursuite de la guerre et, spécialement, au succès de l'emprunt national lancé par M. Ralston lui-même. Signalons également que M. Bennett, l'ancien premier ministre conservateur, est venu prêcher l'évangile de l'Empire aux Canadiens. Fort heureusement, M. Bennett s'en est retourné en Angleterre et d'ou il n'aurait pas dû revenir. Nous disons ces choses en dehors de toute préoccupation d'ordre politique. Nos gouvernements sont assez impérialistes et, si nous poussons assez vite vers la guerre et tout ce qui en résultera pour notre jeunesse particulièrement, que M. Bennett n'aurait pas besoin de faire avancer le char plus vite. Mais, en fait, a-t-il été autre chose que la bouche du cochon?

L'Angleterre augmente aussi ses armées. 2.000.000 d'Anglais viennent d'être appelés sous les drapeaux. L'armée britannique compte maintenant 3.500.000 hommes.

L'Australie augmente également ses effectifs militaires avec le service obligatoire à l'intérieur.

Aux États-Unis, M. Roosevelt a demandé d'énormes crédits pour fortifier la défense du pays, notamment pour construire des cuirassés qui seront les plus puissants de l'univers — 65.000 tonnes, 130.000.000 chacun.

M. Roosevelt et les autres gouvernements américains sont rendus déjà au point de se demander si la neutralité américaine pourra durer bien longtemps. Un incident ou des circonstances exceptionnellement graves peuvent précipiter nos voisins dans le conflit.

Il ne fait de doute pour personne que les sympathies de la grande masse américaine vont aux Alliés. On est certain de même que la nouvelle loi de neutralité, basée sur le principe "Cash and carry", profite surtout aux Alliés, qui dominent les mers et qui détiennent la puissance de l'or.

L'Amérique du Sud est aussi mêlée à la guerre malgré elle. C'est à quelques milles de Montevideo que le "Graf Spee" a été lâchement sabordé par l'équipage.

Les vœux de M. Antonio Talbot

Mesdames, Messieurs,

et permettez qu'en ce jour ou le partage d'une joie égale nous rapproche tous, je dise: Mes chers amis,

Nos ancêtres, qui avaient de la vie une philosophie profonde et juste, tirée sans doute de leur courage, de leur application à leurs rudes travaux de colonisateurs, et de leur rapprochement de la nature, se servaient d'une formule savoureuse et pleine de sens pour exprimer leurs souhaits au début de l'an nouveau: "Bon jour! Bon an! Dieu soit ceans". C'est cette même formule que je voudrais employer pour vous faire, en ce premier jour de 1940, en ma qualité de représentant officiel de la population de ce Comté à la Législature de Québec, mes vœux les plus sincères.

BON JOUR! Cette première journée de l'an tout neuf s'achève et l'ombre déjà s'étend de vous croire qu'à nul moment elle n'est descendu sur notre joie et je souhaite ardemment que les heures qui nous restent soient pour tous pleines de bonheur. "BON AN! Oui, Bon An à tous. A l'homme de la campagne comme à l'homme de la ville, à l'aïeul couronné de blanc comme à l'enfant aux boucles blondes, à celui qui est en pleine lutte pour la vie comme à l'adolescent qui vient d'être admis à l'école, à celui qui est en pleine vie comme à la jeune fille vivant ses rêves roses. Bon an à vous qui êtes cultivateur, ouvrier, sans travail peut-être, engagé dans un commerce, une industrie, une profession, ou qui vivez pour Dieu. Aux cultivateurs en particulier, je souhaite la juste récompense de leurs labeurs, la claire vision de leurs intérêts, l'amour de la terre et la conviction profonde qu'ils sont les privilégiés de la Providence, car,

allemand sous les ordres de M. Hitler. C'est dans ce même port que le "Pacoma" est interné pour toute la durée de la guerre. Le "Pacoma" a servi au transport de l'équipage du "Graf Spee". Le port de Montevideo a reçu aussi la visite de l'"Ajax", navire anglais qui a pris part au combat contre le "Graf Spee". L'"Ajax" a reçu ordre de quitter ce port après 48 heures.

Le président des États-Unis, M. Roosevelt, a délégué un représentant personnel auprès de Sa Sainteté le Pape Pie XII. C'est M. Myron-C. Taylor, magnat de l'acier à sa retraite. Les États-Unis ne reconnaissant pas encore le pouvoir temporel du Pape et l'Etat du Vatican, n'ont pas d'ambassadeur auprès du Vatican.

La nomination de M. Taylor a réjoui hautement tous les catholiques; elle a, d'autre part, soulevé de vives protestations chez bon nombre de sectes protestantes. Le président Roosevelt paraît bien décidé à ne pas tenir compte de ces protestations. L'ouverture de relations officielles entre Rome et Washington est l'un des événements les plus importants de ces derniers temps. M. Roosevelt a délégué M. Taylor afin de collaborer avec le Pape au rétablissement de la paix.

La Russie semble à un tournant de son histoire. Le communisme n'a certes pas réussi à constituer une race forte et héroïque, si l'on en juge par ce qui se passe sur ses frontières de la Finlande. La Russie est en train de perdre toutes les amitiés qu'elle pouvait avoir. Après avoir été mise à la porte de la Société des Nations, elle voit l'isolement se faire autour d'elle. La France a rompu déjà avec Moscou. Londres fait de même. Rome a rappelé son ambassadeur.

Que va faire l'Allemagne. A moins de déchirer son traité avec la Russie comme elle a fait pour celui de Versailles et les autres, l'Allemagne va devoir prêter main-forte à Moscou. A mesure que les Alliés vont appuyer la Finlande, le Reich doit soutenir les armées russes qui multiplient les défaites en Finlande.

Voilà un peu de ce qui se passe là-bas. Les Finlandais ont en tout et partout quelque chose comme 190.000 soldats. Et les Russes? Sur un seul front, ils ont massé 300.000 soldats. L'armée russe comprend plus de 2.000.000 d'hommes. Jusqu'à maintenant, les Russes n'ont essayé à bien dire que des défaites.

Il y a d'abord le fait que les Russes ne sont pas bien enthousiasmés quand ils se battent pour un régime qui les rendus si malheureux. Ils paraissent mépriser souverainement Staline qui les envoie au feu, mal préparés et mal dirigés.

Les dépêches rapportent que des divisions russes se sont mutilées, qu'on a dû menacer de mitrailleuse les soldats pour les envoyer au combat, que les Russes sont heureux de passer à l'ennemi ou de se réfugier en territoire neutre.

Sans doute, il faut en prendre et en laisser dans toutes ces nouvelles. Il paraît net cependant qu'une armée fortement disciplinée et vaillante aurait eu raison déjà de l'héroïque résistance de la Finlande.

L'ours moscovite vaincra probablement l'agneau finlandais, à moins que les Alliés prêtent un appui puissant à la Finlande avec la détermination bien ferme de régler le cas de la Russie en même temps que celui de l'Allemagne.

Le conflit entre les Alliés et le Reich se continue sans fait bien saillant. Jusqu'à ce jour, toutes les tentatives allemandes ont montré l'infériorité du Reich, ce qui a l'air d'intriquer bien fort M. Hitler. Sur mer, sur terre et dans les airs, l'Allemagne a compté plus de défaites que de victoires.

Le blocus économique contre l'Allemagne s'accroît et le peuple allemand doit se serrer la ceinture un peu davantage chaque semaine. Il est possible, si son prestige demeure à la hausse, que le Führer décide de laisser mourir son peuple à petit feu. Au contraire, s'il craint que les Allemands se fatiguent et s'énervent, il va précipiter son pays dans une grande mêlée d'ou l'Allemagne ne peut sortir qu'avec une victoire ou, au contraire, avec un échec. Il n'est plus possible pour l'Allemagne d'espérer en la victoire. Elle commence à expier ses agressions et ses crimes.

J.-G. L.

Les vœux de M. Antonio Talbot

enfin, dans les temps troubles que nous vivons, la terre reste encore ce qu'il y a de plus sûr.

C'est pour eux que le poète ancien écrivait, il y a des siècles, ces beaux vers qui devraient être gravés à la porte de chaque demeure, afin de s'en pénétrer profondément: "Bien heureux est celui qui, loin (de la cité)", "Vit libre aux champs de son propre héritage", "Et qui conduit en paix le train (de son message)", "Sans rechercher plus loing autre (félicité)".

A la classe ouvrière, je souhaite du travail continu et un salaire proportionné à l'effort fourni, ainsi que le triomphe de ses justes revendications;

A ceux qui subissent ce sort pénible de manquer d'ouvrage, je souhaite le retour à des conditions de travail normal et je forme le vœu que nos gouvernements aient pour eux une attitude de générosité et de solidarité, qu'ils en ont pour des causes qui nous intéressent que de beaucoup plus loin, car, enfin, vaincre le chômage en notre pays devrait être pour notre peuple la première

(Suite à la 8e page)



# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

En quinze ans, soit de 1922 à 1937, la dépense pour les spiritueux, dans notre province, a été de \$700,000,000, de quoi couvrir le coût de 70 universités de \$10,000,000 chacune.

(Lettre des Evêques)

Les parents doivent instruire leurs enfants, dès le bas âge, des méfaits de l'alcool, et leur inculquer le sens chrétien de la mortification qui est le signe de notre appartenance au Christ.

(Lettre des Evêques)

## ... MAIS UNE BLONDE PASSA

Jamais la chose ne lui était arrivée au pays. Il fallait que ce bon Père P. Gauthier allât jusqu'en Chine pour se laisser prendre ainsi par le cœur. Car il fut pris, vous allez le voir, encore qu'il se garde bien de nous le dire. Il écrit:

"Un de ces derniers soirs, seul dans mon tranquille patelin, accablé de chaleur, je m'étais endormi en songeant à une Marichette bap-tisée l'après-midi même. Les parents païens, je souhaitais dans ma pensée et dans mes rêves que les anges fussent la chercher.

Des coups de poing dans ma porte, un sursaut, la voix du portier à qui je dis d'entrer. Les yeux en demi-lune, il m'apprend que Marichette va très mal, tremblante, ses regards vitreux, gémissements. Ses mains sans cesse tendues semblent chercher quelqu'un. "Si le Père daignait venir soigner cette pauvre petite..."

Soigner, pour moi qui ne sais distinguer l'ode du petit lait de beurre, ce serait peut-être devancer les anges. Je me levai quand même en me disant qu'avec mon sacerdoce, je pourrais au moins la bénir.

Je n'avais pas à sortir de l'encloue de la mission, car cette famille, réjouie chez nous depuis les jours troubles, ne se décidait plus à partir. On l'entendait, car elle n'occupait pas grand'place: une remise sans devanture, défendue contre la pluie par des nattes de paille derrière lesquelles, pile-mêlé, s'entassaient grâces, maigres ballons de linge avec des briques et quelques bols ébréchés. Au sein de cette misère, éclairée par un rayon de lune, j'aperçus Marichette qui se débat contre la mort. A ses mains qui cherchent, je tends la mienne qu'elle saisit, pendant que j'évoque le silence de cette nuit de douleurs. Nuit sans pleurs, nuit de souffrance résignée.

Calmée par un remède inoffensif que j'avais apporté à tout hasard, l'enfant me regardait avec une expression d'une telle douceur, que je me sentis pris et je sais bien que jamais de ma vie je ne pourrais effacer de mon esprit la délicatesse de cette exquise vision. Le portier me prit par la manche: "Si vous lui donnez l'autre Sacrement?" L'autre, mais quel autre? La fillette à trois ans, ce ne peut toujours pas être le mariage... J'oubliais, dans mon extase, que le simple missionnaire a le privilège de confirmer les mourants, et j'étais là qui pensais au mariage. Mais ce ne fut pas long. Un tour de talon, j'étais au presbytère et d'un autre tour je revenais avec le Saint-Chrême.

C'est ainsi que l'Esprit d'amour, par une belle nuit étoilée, descendit dans une humble mesure et que Marichette, pour l'éternité qui commence bientôt pour elle, fut marquée d'un sceau divin. Tout de même cela fait bon de penser que de tout quitter pour la Chine peut vous procurer des joies comme celle-là."

LE BRIGAND

Un célèbre écrivain affligé d'un appendice nasal proéminent, jouait aux échecs avec un ami; trotté par un terrible rhume de cerveau, il reniflait souvent avec fracas. Son adversaire impatient, s'écria: —Mouchez donc votre nez, mon cher!

—Mouchez-le vous-même, répondit-il en riant; il est plus près de vous que de moi.

## Cartes professionnelles

**AVOCAT**

**J.-C. GAGNÉ, C. R.**  
AVOCAT  
253, RUE RACINE—TEL. 1274  
CHICOUTIMI

**DENTISTE**

**Dr PAUL RIVERIN**  
DENTISTE  
3375, RUE RACINE  
Vain du Théâtre — Chicoutimi  
TEL. 880  
(BUREAU ET RÉSIDENCE)  
Bureau ouvert de 7 à 8 heures le soir.

**ARCHITECTES**

**LAMONTAGNE & GRAVEL**  
ARCHITECTES  
Édifice Giroux, rue Racine  
CHICOUTIMI, QUÉ.  
— TEL. 356 —

**Encouragez nos annonceurs.**

**COMPTABLES—VÉRIFICATEURS**

ANTOINE GAUTHIER, B.A.L.S.C. GASTON TREMBLAY, B.A.L.S.C.  
**GAUTHIER & TREMBLAY**  
COMPTABLES PUBLICS—VÉRIFICATEURS  
VÉRIFICATION—ORGANISATION DE SYSTÈMES ET TENUE DE COMPTABILITÉ  
249, RUE RACINE CHICOUTIMI TÉLÉPHONE 185  
— ÉDIFICE DUBUC —

**COMPTABLES—AUDITEURS**

J.-E. PARADIS, C.P.A., C.G.A.  
Comptable Licencié  
**FRS PARADIS, Enregistrée**  
COMPTABLES AUDITEURS  
38, avenue Morin, — Tel. 414 — CHICOUTIMI

## Il faut agir sans retard contre le parti communiste agent de l'étranger

L'exemple de la France montre qu'il est difficile de venir à bout du communisme quand on s'y prend tardivement.

Le gouvernement français s'est mis énergiquement à l'oeuvre pour couper court aux agissements de la "cinquième colonne" ennemie: le Parti communiste, agent de l'étranger.

Cette besogne d'épuration s'est compliquée notablement du fait que la France est en guerre. La mobilisation a désorganisé certains services judiciaires et, d'autre part, cette désorganisation et l'agitation causées par les événements ont été mises à profit par les communistes pour garer certains de leurs hommes, de leurs services et de leurs papiers.

Prises à temps, dans le calme de la paix, que ainsi l'ont fait d'autres pays, comme la Suisse — les mesures de défense contre le communisme auraient pu être moins difficiles à appliquer, et surtout beaucoup plus efficaces.

Car il est démontré que le Komintern, dont relèvent tous les Partis communistes du monde, n'est pas une organisation facile à combattre.

Pourquoi? D'abord parce qu'elle possède d'énormes ressources en argent. Lorsqu'on sait que les mines d'or de l'Oural sont les deuxièmes du monde et que, d'autre part, l'ouvrier et le paysan russes sont littéralement tendus et pressurés par le régime soviétique (1/3 du salaire est retenu par l'Etat), on peut être sûr que les agents du Komintern n'ont pas les poches vides. Ajoutez à cela que ces biens sont apôtres jouent aux "crève-la-faim" et extorquent habilement des cotisations, des dons et des "prêts" aux naifs qui se sont laissés embriquer chez eux.

C'est ainsi que le Parti communiste français soustrait chaque année cinq cent millions (500 millions, ou) uniquement à ses adhérents français!

Ceci permettait aux Thorez, Cachin, Ducloux et autres traitres de vivre comme des pachas grâce à une véritable exploitation du prolétariat, vache-à-lait du communisme. Cet argent servait aussi — avec les subsides de Moscou — à acheter des compléments, à constituer des dépôts à l'étranger (banques suisses et belges), à organiser les sections clandestines, la presse clandestine, les refuges clandestins, etc., bref, en Parti communiste "noir" qui double l'autre dans l'ombre.

Le gouvernement Daladier a à faire à forte partie, comme on le voit. Le Parti communiste français, outre ses sections politiques, comptait environ 149 filiales qui à leur tour ont essayé des sections dans toute la France: associations de culture, clubs de sports, anciens combattants rouges, groupements de jeunes gens, cercles les plus divers de la fédération des locataires, aux amis de la pêche à la ligne, etc... Tout cela était doté de journaux, de revues, de locaux, d'assemblées. Bref, le Parti communiste français, grâce à la tolérance dont il a joui durant près de vingt ans et aux encouragements qu'il reçut en 1938 de M. Blum et de son Front Populaire, formait un bloc solide et cohérent au moment où M. Daladier constatait qu'il était grand temps de dis-

De Jules Vernes à la réalité

## L'avion sans pilote

Arme de la guerre future

Par Pierre DEVAUX

Du Figaro, de Paris, numéro du 19 novembre 1939:

A l'occasion des récentes incursions d'appareils ennemis sur la région de Paris et le nord-est de la France, on a parlé d'avions automatiques, dépourvus d'équipage, et commandés à grande distance par T.S.F. Même à notre époque fertile en miracles, c'est aller un peu vite en besogne et prendre benevolement du "Jules Verne" pour des réalités! Voyons où en est le problème de l'avion télécommandé par radio) et les résultats, déjà remarquables, qui ont pu être obtenus dans cette voie.

Le 27 septembre, un décret-loi prime la propagande des mots d'ordre de la IIIe Internationale. En application de ce décret, le 1er octobre, le Parti communiste est dissous. Le même jour, une partie des députés communistes entreprennent le décret, en reprenant l'Appel de Molotov et sont poursuivis. Les principaux d'entre eux: Thorez, Ramette, Monmousseau, Ducloux, etc., parviennent à échapper.

Il faut attendre le 18 novembre, pour qu'un décret-loi ordonne la dissolution des 149 organisations auxiliaires du Parti et des syndicats communistes.

Un 19 novembre, un décret-loi très vigoureux — on aurait dû commencer par là — met fin à la liberté d'action des fonctionnaires communistes. Ce décret établit des poursuites contre "les individus dangereux pour la défense nationale et la sécurité publique", ordonne leur arrestation ou leur mise en résidence surveillée et prévoit qu'ils pourront être astreints à tel travail déterminé.

Enfin, il est probable que prochainement un dernier décret, proclamant la déchéance des élus communistes complètera cet ensemble.

Malgré cela, la propagande communiste continue

Quand on considère ce tableau légendaire, on peut se dire que le gouvernement Daladier a enfin sérieusement réagi contre la machine de guerre internationale et civile qu'est le Parti communiste.

Hélas, il faut constater, comme nous le disions, que ces mesures, à cause de leur caractère tardif, n'ont pas toute l'efficacité qu'on aurait pu en attendre.

La presse française a été autorisée par la censure à se faire l'écho, voilà quelques jours, des méfaits notables commis par les communistes. Ils prouvent que l'organisation illégale du Parti de l'étranger fonctionne à plein rendement en France.

Pas de jour ne se passe qu'on n'opère des arrestations de propagandistes à la solde de Moscou. Malgré cela, les tracts et les journaux continuent de paraître clandestinement.

Voici ce que dit la presse française, au sujet de la seconde quinzaine d'octobre:

"Tous les observateurs du mouvement ouvrier sont d'accord pour constater une recrudescence de la propagande clandestine du parti communiste au cours de la dernière quinzaine."

"Tracts et pabillons communistes circulent quotidiennement dans les usines et les quartiers ouvriers. Certaines cellules clandestines éditent et diffusent deux proclamations par jour. Dans les usines des manifestes insolent affirment, "Maurice Thorez n'a pas déserté, il se trouve au poste de combat (sic) qui lui a fixé le parti", s'étaient chaque matin sur le tableau de service. Les auteurs de ces affichages ne sont jamais pris en flagrant délit."

On pourrait ajouter ce que la presse française ne peut dire: l'espionnage communiste sevit dans les usines, au profit de l'ennemi de la France.

Telle est la situation chez nos voisins. Il leur faudra beaucoup de patience et de vigilance avant de réduire au silence les groupes clandestins du Parti de l'étranger.

Pourquoi? Parce qu'on s'en est préoccupé trop tard.

"Le Populaire", (Bruxelles)

Le Canada profitera-t-il de cet exemple? Ses gouvernements enchercheront-ils le communisme de faire le jeu de l'ennemi? Le montrent-ils sans plus tarder hors la loi? C'est ce que nous attendons et demandons actuellement tous les Canadiens clairvoyants.

E. S. P.

## L'encyclique SERTUM LAETITIAE à l'épiscopat des E.-U.

Quelques jours à peine après sa grande encyclique à l'univers catholique, Sa Sainteté Pie XII se tournait vers l'épiscopat des Etats-Unis qui célébrait le 150e anniversaire de son établissement hiérarchique.

Et dans une lettre remarquable, le Souverain Pontife, après avoir signalé les progrès du catholicisme en terre américaine, étudiait les graves problèmes qui s'y posent actuellement.

Plusieurs de ces problèmes, entre autres la question sociale que Pie XII traite en particulier, existent aussi dans notre pays. Et les directives pontificales nous serviront à les résoudre. C'est pourquoi cette encyclique est des plus importantes pour nous.

Aussi l'Ecole Sociale Populaire vient-elle de la publier dans sa collection de l'Œuvre des Tracts. Elle en a fait une élégante plaquette de 16 pages, dont la couverture est ornée des armes du Souverain Pontife, et qui ne se vend que 10 sous l'exemplaire, à l'Action paroissiale, 4260, rue de Bordeaux, Montréal, et à la Librairie Régionale.

doit pouvoir décoller et atterrir automatiquement; problème extrêmement ardu, dont nous ne saurions indiquer la solution, mais qui a été résolu à son tour.

Commande par radio

Ainsi lâché dans l'espace, notre "avion sans homme" ferait figure de Pégase échappé, également capable d'aller bombarder amis et ennemis!

Fort heureusement, la science nous permet de passer à ce courrier de gigantesques "réves d'éther". On sait que les précieuses "ondes" de la T.S.F., véhicule de la parole et de la musique à travers l'espace, ne sont pas uniquement réservées à la distraction des amateurs de radio. Moyennant des appareils récepteurs convenables, elles peuvent déclencher des actions mécaniques, mettre en marche un moteur, faire pivoter une direction d'automobile ou un gouvernail, Marconi, par exemple, a pu mettre en marche, de son bureau de Rome, des machines fonctionnant à Melbourne, soit à une distance de 15.000 kilomètres! On conçoit qu'il soit possible, à des distances bien moindres, de commander efficacement les mouvements d'un avion: un "certain signal d'ondes" commandera à l'avion de tourner à droite, un autre le fera virer à gauche, piquer vers le but, lâcher ses bombes, prendre une photo.

La liaison est ainsi complète, mais il est nécessaire que le conducteur voit l'avion commandé, ce qui restreint pratiquement les applications à la commande d'un avion par un conducteur placé sur un autre avion.

Torpilles à télévision?

La question en était là quand une nouvelle sensationnelle nous parvint d'Amérique... si sensationnelle que nous la donnons sous toutes réserves. M. Sanabria, directeur de l'Institut de télévision, aurait remis au Département de la Guerre les plans d'un avion-torpille à télévision dont les essais auraient été convaincants.

La disposition est la suivante: l'avion torpille possède plusieurs "yeux artificiels" (six, probablement) qui regardent dans toutes les directions, les images étant envoyées par radio sur autant d'écrans placés sous les yeux du lointain conducteur. Celui-ci voit donc ce qui se passe, exactement comme s'il se trouvait lui-même à bord de l'avion-torpille et peut guider ce dernier en conséquence au moyen de volants et de leviers.

Cet avion-torpille à télévision est-il un "canard"? Il est, en tout cas, à l'extrême limite de la science; les iconoscopes, derniers nés de la technique de la télévision, sont encore bien imparfaits pour un tel usage.

Le nouvel avion, chef-d'oeuvre de technique scientifique, ferait du reste probablement pierre fine devant les chasseurs de la D. C. A. et son efficacité militaire serait des plus douteuses.

Pierre DEVAUX

tout temps et pour tous remplacer l'Angelus ou le Regina caeli.

Cet important décret a été consigné récemment au recueil officiel, publié par la Sacrée Pénitencierie Apostolique le 31 décembre 1937: *Preces et pia opera indulgentis dilata*, sous le numéro 300.

Il est donc tout à fait légitime de conclure que, si louable que soit l'observance des conditions traditionnelles: son de la cloche et position debout pour le Regina caeli et à genoux pour l'Angelus (sauf le dimanche), elle n'est toutefois pas requise pour le gain même des indulgences. Au reste, les prescriptions liturgiques gardent leur pleine valeur.

Jean, après quelques leçons d'équitation, veut faire une sortie à cheval. Il n'est qu'à quelques pas qu'il est envoyé à terre par sa monture. Un passant qui l'aide à se relever lui dit: —C'est la première fois que vous montez à cheval? —Non, c'est la dernière.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.  
2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique, couleur au choix par tous les membres.  
3—Récréation. Monologues par Mmes Marie-Laure Potvin et Gracia Gagnon. Chant: "En triocant" par le cercle Ste-Cécile (nos jeunes filles).  
4—Tirage du prix d'assiduité.  
5—Cuisinerie: "L'attachement au sol" par la présidente, Mme Ernest Pelletier.  
6—Bonbons faits et apportés par nos jeunes filles et présentés par Mmes Mariette Morin et Lucia Martel.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.  
2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique, couleur au choix par tous les membres.  
3—Récréation. Monologues par Mmes Marie-Laure Potvin et Gracia Gagnon. Chant: "En triocant" par le cercle Ste-Cécile (nos jeunes filles).  
4—Tirage du prix d'assiduité.  
5—Cuisinerie: "L'attachement au sol" par la présidente, Mme Ernest Pelletier.  
6—Bonbons faits et apportés par nos jeunes filles et présentés par Mmes Mariette Morin et Lucia Martel.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

## Les Livres

JACQUES B. DE SREVEN

Par Gilles

Jacques B. de Sreven, jeune ingénieur et peintre de talent, rencontre au hasard d'une excursion, deux personnes fort intéressantes, qui l'intriguent au plus haut point. Une grande sympathie s'établit entre eux, que les événements renforcent.

Convité à Tiflis pour effectuer la décoration murale du palais royal, Jacques de Sreven y vivra des heures émouvantes. Il y verra se dérouler toutes les intrigues de la cour, perpétrées par une femme jalouse qui se venge d'humiliations passées. Devant une révolution imminente dans le pays, et pour des raisons d'un intérêt personnel, notre héros doit quitter Tiflis, et accepter un engagement au Canada.

Brouillé depuis plusieurs années avec sa famille, il n'en reçoit des nouvelles que par une correspondance échangée avec un ami de Paris, Henri Marsan. Celui-ci laisse prévoir de grandes possibilités de réconciliation avec les siens, dues à l'intervention de deux étrangères arrivées récemment à Paris, et qui sont devenues des amies inséparables de Monsieur et de Madame de Sreven.

Jacques s'embarque pour la France où il retrouvera son père et sa mère pleurant de bonheur, son vieil ami Henri Marsan et les deux charmantes compagnes inoubliées, dont l'une deviendra Madame Henri Marsan et l'autre... Madame Jacques B. de Sreven.

En vente chez le dépositaire, M. L.-F. Robert, 1916, rue St-Philippe, Trois-Rivières, et à la Librairie d'Action canadienne-française, Ltée, 1206 est, rue Craig, Montréal. Prix: \$0.75.

## Corrigeons-nous

Ne dite pas:

Acoustique (de téléphone), mais récepteur.

Affile - crayon, aiguise - crayon mais taille-crayon.

Argent, (pour) fonds, deniers, valeurs, somme, argent (sing.).

Atelier à carder, mais carderie.

Auditer, mais vérifier.

Auditeur, mais vérificateur.

Aviseur, mais conseiller.

Blanc de chèque, de quittance, de reçu, mais formule de chèque, de quittance, de reçu.

Bonus, boni, (pour) gratification, prime.

Champêtre, chantepleure, mais robinet.

Contracteur, mais entrepreneur.

Contrat, mais marché à forfait.

Cotation, mais cote, soumission, prix.

Crowbar, mais pince.

Défaitection, mais détournement de fonds, malversation, péculat.

Défaitection, mais coupable de détournement de fonds, de malversation, de péculat.

Dénomination religieuse, mais communion religieuse.

Départements (magasin à), mais magasin à rayons.

Département des soies, mais rayon des soies.

Ecopeaux, mais copeaux.

La Société du Parler français, au Canada.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières

St-Jean-l'Évangéliste, — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.

2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique, couleur au choix par tous les membres.

3—Récréation. Monologues par Mmes Marie-Laure Potvin et Gracia Gagnon. Chant: "En triocant" par le cercle Ste-Cécile (nos jeunes filles).

4—Tirage du prix d'assiduité.

5—Cuisinerie: "L'attachement au sol" par la présidente, Mme Ernest Pelletier.

6—Bonbons faits et apportés par nos jeunes filles et présentés par Mmes Mariette Morin et Lucia Martel.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières

St-Jean-l'Évangéliste, — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.

2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique, couleur au choix par tous les membres.

3—Récréation. Monologues par Mmes Marie-Laure Potvin et Gracia Gagnon. Chant: "En triocant" par le cercle Ste-Cécile (nos jeunes filles).

4—Tirage du prix d'assiduité.

5—Cuisinerie: "L'attachement au sol" par la présidente, Mme Ernest Pelletier.

6—Bonbons faits et apportés par nos jeunes filles et présentés par Mmes Mariette Morin et Lucia Martel.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières

St-Jean-l'Évangéliste, — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.

2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique, couleur au choix par tous les membres.

3—Récréation. Monologues par Mmes Marie-Laure Potvin et Gracia Gagnon. Chant: "En triocant" par le cercle Ste-Cécile (nos jeunes filles).

4—Tirage du prix d'assiduité.

5—Cuisinerie: "L'attachement au sol" par la présidente, Mme Ernest Pelletier.

6—Bonbons faits et apportés par nos jeunes filles et présentés par Mmes Mariette Morin et Lucia Martel.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières

St-Jean-l'Évangéliste, — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.

2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique, couleur au choix par tous les membres.

3—Récréation. Monologues par Mmes Marie-Laure Potvin et Gracia Gagnon. Chant: "En triocant" par le cercle Ste-Cécile (nos jeunes filles).

4—Tirage du prix d'assiduité.

5—Cuisinerie: "L'attachement au sol" par la présidente, Mme Ernest Pelletier.

6—Bonbons faits et apportés par nos jeunes filles et présentés par Mmes Mariette Morin et Lucia Martel.

Notes sociales

M. et Mme Arthur Girard sont allés passer les fêtes dans leur famille, à St-Bruno.

Nos institutrices, toutes de paroisses éloignées, passent les fêtes dans notre localité.

ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Dames Fermières

St-Jean-l'Évangéliste, — D.N.C. — Programme d'activités du Cercle de Fermières pour le mois de janvier 1940.

1—Prière, appel des membres.

2—Lecture des minutes. Robe de béatitude en laine domestique,

# Arvida remporte sa première victoire. — Chicoutimi prend la tête de la ligue

## Arvida défait Saguenay-Paper par 7 à 6. — Chicoutimi gagne à Jonquière par 5 à 3.

Le club Arvida a enfin brisé la malchance qui s'acharnait sur lui depuis le début de la saison et a enregistré une magnifique victoire sur la formidable équipe du Saguenay-Paper, dimanche dernier, à l'aréna de Chicoutimi.

Le club Arvida menait déjà par 4 à 0 dans la seconde période lorsque le Saguenay-Paper compta son premier point. La période se termina avec un avantage marqué pour Arvida qui avait déjà une avance de 6 à 1.

Les gars de Port-Alfred firent un magnifique ralliement dans la troisième période pour compter 5 autres points. Mais Rozzin, sur une passe de Latraverse-Lepage, donna la victoire à son club. C'était la première victoire du club Arvida, mais ce ne sera pas la dernière, nous assure-t-on.

Lucien Desbiens, qui agissait comme arbitre, dut administrer de nombreuses punitions, mais la partie fut

une des meilleures jouées de l'année à l'aréna.

Pendant que le club Arvida enregistrait une victoire à Chicoutimi, à Jonquière, le Kénogami-Jonquière subissait une défaite par 5 à 3 aux mains du Chicoutimi.

Le Chicoutimi compta une fois dans la première période et une fois dans la deuxième. Le Kénogami-Jonquière compta une fois dans la seconde période et deux fois dans la troisième, alors que le Chicoutimi menait par 4 à 1. Le Chicoutimi compta un autre point à la fin de la dernière période pour porter le pointage final à 5 à 3.

Les deux équipes ne purent jouer leur partie régulière à cause d'une abondante chute de neige et d'un vent violent qui empêchaient les joueurs de voir nettement la rondelle. Par cette victoire, le Chicoutimi a pris la tête de la ligue avec 8 points.

## Dans la ligue Chicoutimi-Baie des Ha! Ha!

### Position des clubs — Ordre des compteurs. — Les punitions.

Fernand Desbiens, qui s'était classé premier parmi les compteurs l'an dernier, semble bien vouloir conserver cette position encore cette année. Avec 6 buts et 7 aides, Desbiens est en tête des compteurs, mais Edmond Delisle le suit de près avec 7 buts et 5 aides.

Parmi les 14 premiers compteurs, on compte 6 joueurs du Saguenay-Paper, 3 du Kén-Jonquière, 3 de l'Arvida et deux du Chicoutimi. Tout nous porte à croire que la lutte sera très contestée chez les compteurs, cette année.

Voici les quatorze meilleurs compteurs au 1er janvier 1940:

	Pts	As	Total
F. Desbiens, K.-J.	6	7	13
E. Delisle, S.-P.	7	5	12
L. Gagnon, Chic.	6	5	11
T. Turnbull, Chi.	3	6	9
E. Levesque, K.-J.	3	6	9
R. Beaudoin, S.-P.	7	1	8
A. Dallaire, S.-P.	1	7	8
J. McLean, S.-P.	6	2	8
G. Lepage, Arvida	3	2	5
G.-H. Pelletier, K.-J.	3	2	5
J. Tremblay, S.-P.	2	2	4
L. Roy, Arvida	2	2	4
J.-M. Gobeil, S.-P.	1	3	4
R. Latraverse, Arvida	1	3	4

	J.	G.	P.	N.	Pts
Chicoutimi	6	4	2	0	8
Sag.-Paper	5	3	2	0	6
Kén.-Jonquière	4	2	2	0	4
Arvida	5	1	4	0	2

Adrien Gagnon, du Chicoutimi, est le "bad man" de la ligue avec 23 minutes de punitions. Voici quelques-uns des joueurs qui ont le plus de punitions:

A. Gagnon, Chicoutimi	23
D. Dallaire, S.-Paper	13
P. Gaudreault, S.-Paper	10
J.-M. Lapointe, Arvida	10
R. Beaudoin, S.-Paper	7
J. Tremblay, S.-Paper	6
H. Dechesnes, Chicoutimi	6
G. Lepage, Arvida	6
J.-N. Gagnon, Chicoutimi	6
R. Bouchard, Chicoutimi	6
S. Babin, Arvida	6



**SUPERBE REGION POUR LE SKI**—Depuis quelques années, l'attention des skieurs se porte de plus en plus vers les Rocheuses canadiennes, où l'on trouve, au milieu d'incomparables panoramas, des pentes uniques en Amérique. Les environs de Banff et du lac Louise, avec leurs monts gigantesques, se prêtent tout particulièrement à la pratique du ski de grande classe. Nous voyons ici un camp de skieurs au pied du fameux mont Assiniboine, dont la forme rappelle celle du Matterhorn, dans les Alpes.

## Nouvelles de Kénogami

**Echos jécistes**

Kénogami. — D. N. C. — A l'occasion du passage de Miles Gilberte Pournier, présidente générale de la J.E.C.F. et de Mlle Madeleine Paradis, propagandiste, de Montréal, il y eut une grande réunion organisée par les jécistes de Kénogami. Les trios des sections de Chicoutimi, de Port-Alfred, de Jonquière, d'Arvida et de Bagotville furent invités à profiter de cette journée d'étude.

A 7 h. 30, les jécistes assistaient à la messe, en uniforme. A 10 h., les dirigeantes se réunissaient à la chapelle du couvent, avant de commencer une importante séance d'étude présidée par M. l'abbé Omer Carrière, aumônier diocésain de l'Action catholique. A midi, dîner à la grande salle, suivi d'une promenade en ville.

A 2 h. 30, tous les membres de la F.E.C.F. de Jonquière, d'Arvida et de Kénogami furent convoqués pour l'assemblée générale.

**Chefs des Chevaliers**

Comme par les années passées, à l'occasion de la nouvelle année, le grand chevalier, M. J.-A. Rochefort, et les membres du conseil reçurent la visite des chevaliers du conseil 2595. Une orchestre fit les frais de la musique. Plus de 200 chevaliers sont venus présenter leurs souhaits aux membres de leur conseil.

**Hockey**

Dimanche après-midi, à la patinoire du collège, devant une assistance de 400 personnes, l'équipe du Bassin Jr. de Chicoutimi, reçut une défaite de la part de l'équipe du Restaurant Moderne, de Kénogami, au pointage de 1 à 0.

**Marquillier**

Dimanche après la grand-messe, il y eut élection d'un nouveau marquillier, M. Nérée Lavoie, sortant de charge, fut remplacé par M. Armand Boivin. Félicitations au nouveau marquillier.

**Statistiques**

Statistiques de la paroisse Ste-Famille, de Kénogami, pour l'année 1939:

Il y eut 256 baptêmes, 42 mariages, 63 sépultures, dont 28 d'adultes et 35 d'enfants.

**Voeux et visites du jour de l'An**

Le jour de l'An au matin, à la grand-messe, M. le curé Henri Fortier a présenté ses voeux à ses paroissiens. La grand-messe fut célébrée par M. l'abbé P.-E. Lamare.

Le Conseil de la cité de Kénogami a complété s'est rendu au presbytère, lundi après-midi, pour offrir ses respects et ses voeux à M. le Curé et à MM. les vicaires.

**CANTON BEGIN**

**Statistiques**

St-Jean-l'Évangéliste. — D.N.C. — Il y a eu dans l'année 1939, 39 baptêmes, 4 mariages et 18 sépultures.

**Marquillier**

M. Tancredé Langevin est élu marquillier, en remplacement de M. Joseph-Ulysse Bouchard, sortant de charge.

Les marquilliers du banc sont donc MM. Hilaire Villeneuve, François Levesque et Tancredé Langevin. Nos félicitations.

**Pensée**

Avec les années, l'éternité approche...

## A ST-FRS-DE-SALES

**Messe de minuit**

St-Frs-de-Sales. — D. N. C. — La fête de Noël fut célébrée avec solennité dans notre petite paroisse. De beaux cantiques furent exécutés à la messe d'aurore par le chœur de chant de la paroisse. Tous s'empresèrent de rendre hommage au Dieu de la crèche.

**Nouveau marguillier**

M. Léo Bernard a été élu en remplacement de M. Johnny Gauthier, sortant de charge.

**Naissance**

Marie-Marguerite-Pauline, enfant de M. Joseph Tremblay et de madame, née Angéline Blanchette.

**Mariage**

Le 27 décembre, M. Joseph Cloutier a épousé Mlle Yvette Boivin, fille de M. Théophile Boivin.

**Naissance**

M. et Mme Voyer et leur famille ont passé le jour de l'An à St-Raymond.

**Naissance**

Mlle Adéline Laberge est de retour d'une promenade à Montréal.

**Naissance**

M. et Mme Aldéje Lachance, de Chicoutimi, Mme Albani Tremblay, de Chambord et M. Antonin Gravel, de Jonquière, ont passé quelque temps chez leurs parents, M. Pierre Boivin.

**Naissance**

M. et Mme Jules Martel étaient en promenade à Port-Alfred, le semaine dernière.

**St-Henri-de-Tailon**

**Mariage**

Le 26 décembre, M. l'abbé J.-Alb. Tremblay, bénissait le mariage de M. Wilbrod Ouellet, fils de M. Wilfrid Ouellet, marchand, avec Mlle Marcelle Renaud, fille de Mme Vve Oscar Renaud, M. Wilfrid Ouellet et M. A. Fillon servaient de témoins. Pendant la messe quelques parents et amis de la mariée exécutèrent plusieurs beaux cantiques.

**Naissance**

— Joseph-Réal-Yvan, enfant de M. et de Mme Armand Ouellet (Simone Côté).

**Décès.**

A la fin de l'année on a enregistré deux décès à St-Henri, Lucienne Larouche, âgée de 8 ans, fille de M. et de Mme Alfred Larouche, décédée après une courte maladie. Aussi un enfant âgé de 5 ans, fils de M. et de Mme Oscar Fortin, décédé accidentellement.

Nos condoléances à ces deux familles en deuil.

che tenons-nous constamment sous le regard de Dieu.

## Bonnes et mauvaises habitudes

Nous avons tous de bonnes et mauvaises habitudes "depuis les rois jusqu'aux cuisiniers", dit un écrivain moderne... assertion qui nous paraît tant soit peu risquée. Nous ne sommes pas versés dans celles qui peuvent avoir les rois... nous ne mentionnerons donc que quelques-unes de ces des cuisiniers, cuisinières, lesquelles nous sont mieux connues.

10—C'est une mauvaise habitude de ne pas écurer à fond une marmite ou un ustensile de cuisine après son usage. Les dépôts finiront par donner mauvais goût à la nourriture, abrègeront la durée de l'ustensile et détérioreront les estomacs.

20—D'employer de la farine aigre, du beurre rance, des oeufs douteux, pour la pâtisserie. On obtiendra toujours de cette façon de mauvais gâteaux d'ailleurs.

30—Doubler ce qui est sur le poêle ou dans le four et de le brûler (gaspillage).

40—De se servir du couteau avec lequel on a tranché des oignons pour couper du beurre, du pain ou tout autre aliment (odeur et saveur se transmettent).

50—De remettre dans la marmite sans la laver une cuillère qui a servi à goûter. (Contre la propreté et l'hygiène).

60—De ne pas essayer avec un linget propre les bords de l'assiette avant de la servir (ce qui donne l'impression que l'assiette a déjà servi).

70—Mauvaise habitude de ne pas laver dans de l'eau chaude savonneuse, la lavette et les torchons de vaisselle et de ne pas les sécher à l'air et au soleil (ils conservent l'apparence et l'odeur de graisse).

80—Et encore de piquer un morceau de savon au bout d'une fourchette plutôt que d'employer de la poudre de savon pour laver la vaisselle (gaspillage en même temps que danger qu'il se colle des morceaux de savon aux tasses et assiettes, ce qui varierait le goût du thé, viandes et desserts sans offrir de grands avantages).

90—De mettre les torchons de vaisselle à tout usage; poignées, linges à épousseter, pour s'essuyer les mains, etc. (ce qui n'est pas très propre).

100—De remplir la cuisine de gens et de choses inutiles à l'heure des repas (ce qui nuit à la rapidité du service).

110—D'installer des serpents, attrape-mouches au-dessus du poêle et des tables sur lesquelles on prépare de la nourriture. (Elles pourraient faire faux bond et tomber).

120—De ne pas froter à la brosse et à la soude tous les dessus de tables en bois qui se trouvent dans la cuisine (il n'existe aucun autre moyen de les rendre propres).

Mais la plus mauvaise habitude que l'on trouve dans les cuisines est sans contredit celle de se servir de l'évier pour faire sa toilette.

**Blanche-L. PAGE**  
(Bulletin du Tourisme)

## À Tadoussac

Tadoussac, I.D.N.C. — Le bateau "Sable-I" a été aux prises avec une forte tempête ces jours derniers.

M. Michaud, de Québec, continue cet hiver son service de transport de voyageurs entre la Malbaie et Ste-Anne-de-Portneuf.

MM. Marcel et Dominique Marquis ont failli être brûlés vifs au cours d'un incendie qui a détruit leur automobile à la suite d'un court-circuit.

Les travaux entrepris le 10 décembre au qual de l'Anse-à-l'Eau ont été discontinués pour quelques jours. Ils reprendront après les Rois. Un octroi spécial pour ces travaux a été obtenu par l'hon. M. Pierre Cas-

**Savez-vous que...**

**UNE seule maison est agent autorisé pour vendre les machines à écrire**

**"UNDERWOOD"**

dans les comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean.

**La Librairie Régionale, Inc.**

LIBRAIRES - PAPETIERS - IMPORTATEURS  
12 av. Labrecque, Chicoutimi.

## A Saint-Charles

**Fête de Noël.**

St-Charles, (D.N.C.) — La belle fête de Noël fut célébrée avec solennité en cette paroisse. Une température idéale a permis à tous les paroissiens de se rendre à l'église.

Pendant la messe de l'Aurore de beaux cantiques à 4 voix à l'Enfant Jésus furent exécutés sous la direction de M. Jos. Morin. A la messe du jour, M. le curé nous fit un très beau sermon. Il prit pour texte: "Et le Verbe s'est fait chair, et il a habité parmi nous; et nous avons vu sa gloire."

Les institutrices de cette paroisse sont allées chez leurs parents à l'occasion de Noël et du jour de l'an.

**Malade.**

Mlle Simone Néron, qui était malade à l'Hôtel-Dieu, St-Vallier, est maintenant de retour dans sa famille. Nous lui souhaitons un parfait rétablissement.

**N.-D.-d'HEBERTVILLE**

**Soirée surprise**

N.-D.-d'Hebertville. — D.N.C. — Le 26 décembre dernier, le cercle pédagogique de N.-D.-d'Hebertville donnait une soirée surprise comportant une "course au trésor".

Le notaire Joseph Richard y tenait l'office de professeur et de maître de cérémonie. On remarqua, parmi l'assistance, M. l'abbé Chs.-Elz. Tremblay, curé de la paroisse, M. l'abbé Victor Tremblay du Séminaire de Chicoutimi, le R. Père Laurent Tremblay, O.M.I., et M. l'abbé Armand Lavallée, vicaire.

Un chant sauguéen, exécuté par la chorale des enfants du couvent, en costume du Saguenay, marqua l'ouverture de la soirée.

Le résultat fut magnifique, si l'on considère l'intérêt soutenu de l'assistance et la légitime ambition que chacun apportait à répondre aux questions posées.

Plusieurs remportèrent des prix. Ce mouvement préparé en collaboration est tout à fait instructif et éducatif.

Aussi le cercle pédagogique compte-t-il donner des séances régulières pour répondre au désir des nombreux amateurs.

**EN VOYAGE**

Son honneur le maire du village d'Hebertville, M. Théophile Girard, madame Girard et leur fille sont partis le 1er janvier pour un voyage d'une dizaine de jours à Montréal, Granby et Ottawa.

Ils visitent leur fille religieuse et leur fils, le R. Père Ambroise, capucin.

Tante Alice est venue rendre visite.

—Oh! tante Alice, que tu es laide! s'écrie étourdiment la petite Georgette.

—Mais tu es folle, Georgette! s'écrie maman, est-ce qu'on parle comme cela à sa tante?

—Oh! maman, pardon; c'était une plaisanterie.

—Et bien! si tu voulais faire une plaisanterie, tu aurais mieux fait de dire: "Oh! tante Alice, que tu es belle aujourd'hui!"

grain à la demande de son organisateur, M. Alph. Marquis, de Tadoussac.

M. Thomas Hovington est gravement malade.

Le club de hockey les "As", des Escoumains, a défait le "Tadoussac" au pointage de 5 à 3.

M. Jos. Villeneuve a épousé Mlle Rita Gingras.

M. Marcel Marquis a épousé Mlle Marie-Paule Savard.

M. Ph. Therrien a épousé Mlle Jeanne-d'Arc Therrien.

## FILLETTE DECEDÉE

Est décédée le 31 décembre, à l'âge de 2 ans et 3 mois, Claudette, enfant de M. et de Mme Antonio Pagé, née Paulette Laprise. Sincères condoléances à M. et Mme Pagé.

## ANNONCES CLASSIFIÉES

**TARIF**

Un sou le mot, minimum 25 sous.

Naissances, fiançailles, mariages, services anniversaires, remerciements pour sympathies, etc. 50 mots au plus sans compter le mot de l'annonce.

Toutes les annonces doivent nous parvenir au plus tard le mercredi de la publication le lendemain.

Conditions de paiement comptant. Annonces facturées chèque ou double.

## ON DEMANDE

**HOMME DEMANDE** pour Territoire Riverleigh de l'Ontario. Ventes plus élevées cette année. Écrivez aujourd'hui. Rawleigh, Dépt. ML-499-S.A., Montréal, Canada.

**ON DEMANDE** — On demande un voyageur du tabac à cigarette, pour la vente de matériaux de construction, plomberie et chauffage. Mentionner références et salaire exigé. Les applications sans détails seront rejetées. Écrire Casier postal "P", Dépt. "A", Chicoutimi.

## À VENDRE

**A VENDRE** — Automobile Plymouth 1938 Sedan 4 portières. De Luxe en parfaite condition. À vendre pour cause de départ. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à M. Jos. Harvey "Rivier", 14, rue St-Charles, Chicoutimi.

**A VENDRE** — Pourquoi payer \$150 la livre pour du tabac à cigarette lorsque \$1,00 nous vous enverrons 3 lbs de tabac Virginie en feuilles pour cigarettes. Paquet échantillon 1 lb., 50 sous. Agente des ventes: G. Dubois, 338, Cumberland, Ottawa.

**A VENDRE** — Un brûleur à l'huile "Fess" pour chauffage central et un camion FEDERAL fermé 1/2 tonne. S'adresser à La Ferronnière, 217, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 1100.

## À LOUER

**A LOUER** — Logement de 4 pièces sans chauffage ni meublé à louer immédiatement. S'adresser au No 414, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 343.

**A LOUER** — Chambres ou appartements à louer comprenant boudoir et chambre à coucher meublés. Dans un des plus beaux sites de la ville. S'adresser à 135, rue Racine, Chicoutimi en face du Dominion Store.

**A LOUER** — Deux chambres à louer pour servir comme "flat". S'adresser à Mme Joseph Gauthier, 2, rue Gauthier, Chicoutimi.

**A LOUER** — Une chambre et pension au centre de la ville, au chaud. S'adresser à 295, rue Racine, Chicoutimi.

**LOGEMENT A LOUER** — Un logement de 5 pièces à louer à Chicoutimi. Pour renseignements s'adresser à Guillemin Tremblay, 923, rue Coulomb, Arvida.

## Servante demandée

**SERVANTE DEMANDEE** — Personne de la catégorie de référence. Position permanente. Bon salaire. S'adresser à Mme Gérard Rivon, 136, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 596.

## DIVERS

**Montreal Jobbing**  
21-21 1/2, rue St-Joseph  
QUÉBEC

Doublez votre argent en achetant de nous. Fourrures. Nous attirons votre attention que nous avons le plus grand assortiment de capots de fourrures en chats sauvages, en chèvres ou en loup. Prix à partir de \$22.00. Robes de chambre en chèvres très beau choix, prix à partir de \$7.00. Nous avons toujours en magasin tout le linge d'ouvrage ou pour porter proprement. Seul magasin de seconde main que vous désirez. Demandez sans retard notre catalogue 1939-40. Gratuits. Soyez notre client, s. v. p.

**FLEURISTES** — Spécialités: Couronnes nuptiales, prix à partir de \$2.00. Corbeilles, Bouquets de mariés, Heurs pour toutes occasions, naturelles et artificielles. Livraison à domicile. Le seul commerce du genre de la région. Madame J.-L. Marchand, propriétaire, 380, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 549.

**CADEAUX-GRATUITS** — Montre-bracelet pour dames, set de toilette, Kodak Pentaflex, et autres cadeaux donnés gratuitement pour la vente de nos parfums de qualité. Écrivez pour détails à Cams Postale 79, St-Joseph-d'Alma, Lac-St-Jean.

**L'EXPÉDIE** 10 livres de tabac pour \$1.00 et 25 livres pour \$2.25. Grande variété de services: Robes de chambre, feuille, haché et cigares. J.-A. Pilon, St-Roch-de-l'Acadian, Co. l'Association, P. Q.

Lavage de linge, rembourrage, capiton, nettoyage général, réarrangement des tapis. Travail soigné. Prix convenables. S'adresser à 29, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi.

**GRATIS**

Montres, Aluminium, Nap...  
Pousses, etc., données Gratuitement aux personnes qui vendront pour \$3.00 de plus les articles de Jardin au bas prix de 6 paquets pour 25 cents. Demandez aujourd'hui 72 paquets de graines et légumes. Catalogue gratuit. S'adresser à ALLEN NOUVEAUTES, St. Zacharie, Q.

# Page Agricole

## QUE VAUDRA 1940 POUR L'AGRICULTURE ?

L'année 1939 a connu un bon nombre d'événements importants pour le développement de l'agriculture dans la région. Il importe peut-être de les rappeler brièvement avant de jeter un regard sur ce qui devrait se réaliser en 1940.

Signalons d'abord dans le domaine de l'enseignement l'ouverture de l'École moyenne d'Agriculture de Chicoutimi, vouée à l'orientation et à la formation d'une élite de jeunes gens de la campagne; la tenue de cours postcoloniaux d'agriculture dans les paroisses rurales; l'organisation des institutrices de la campagne et un certain effort pour ruraliser l'enseignement élémentaire; les équipes d'études organisées par l'U.C.C. à l'intention des cultivateurs adultes; la réapparition de la Page Agricole dans le Progrès du Saguenay grâce à la collaboration du journal avec la Corporation des Agronomes de la région.

Tout aussi important sont les progrès réalisés en coopération. De nombreuses coopératives ont pris naissance ou ont connu un surcroît d'activité. Qu'on se rappelle l'inauguration de coopératives agricoles à Chicoutimi, Shipshaw, St-Nazaire et à trois autres endroits et que les noms nous échappent. Les coopératives de consommation et de transformation intéressent aussi l'agriculture. Il y en eut de formées à Mistassini (La Ménagère), à Chicoutimi (La Saguenéenne et l'Artisan de Chicoutimi), la Poterie de Chicoutimi, le Syndicat coopératif créditiste, etc.

Il faut signaler d'une façon toute particulière la grande entreprise coopérative du Lac-St-Jean sous l'impulsion de la Section Economique de la Chambre de Commerce de Roberval.

Nombresux ont été les Congrès agricoles, les expositions et les Congrès divers s'adressant aux cultivateurs, aux ouvriers, aux hommes et aux femmes. Et nous en oublions sans doute. Citons encore l'apparition de certaines industries qui complètent l'agriculture; tel la fabrication du savon. Deux savonneries ont été ouvertes en 1939, l'une à Roberval et l'autre à Jonquières.

Somme toute, jamais peut-être l'agriculture n'a aussi bien figuré qu'au cours de l'année écoulée. Après une dégringolade de cinquante ans, période caractérisée par la désertion des campagnes, ce fut en quelque sorte le retour, la montée, l'ascension vers de nouveaux sommets.

Haïte-la! Il se peut que l'agriculture aille de nouveau au ralenti ou du moins se tienne à l'état stationnaire pour un certain temps difficile à préciser. La guerre à laquelle nous participons nous donnera peut-être l'illusion de la prospérité pendant quelques années pour nous jeter inévitablement ensuite dans une crise dont on ne saurait mesurer la profondeur. Déjà (du moins au Fédéral) il n'est plus question de l'agriculture en fonction des besoins de la guerre. C'est en quelque sorte la conscription de la production.

### Quelle attitude prendre?

Si la guerre fournit des marchés avantageux pour certains produits (exportation du bœuf), n'oublions pas que c'est là une situation temporaire. La norme des dettes. Celui qui fait beaucoup d'argent est porté à dépenser. Sachons réagir et prévoir. Qu'on achète le moins possible et qu'on rembourse au plus vite ce qui est dû.

Sachons aussi maintenir notre attention sur les moyens à prendre pour faire progresser l'agriculture. Les nouvelles de guerre, de quelque importance qu'elles soient, ne doivent pas nous faire oublier qu'il faut continuer à ruraliser l'école du rang, qu'il importe d'instruire la jeunesse de la campagne et les cultivateurs adultes. Voilà pour l'esprit.

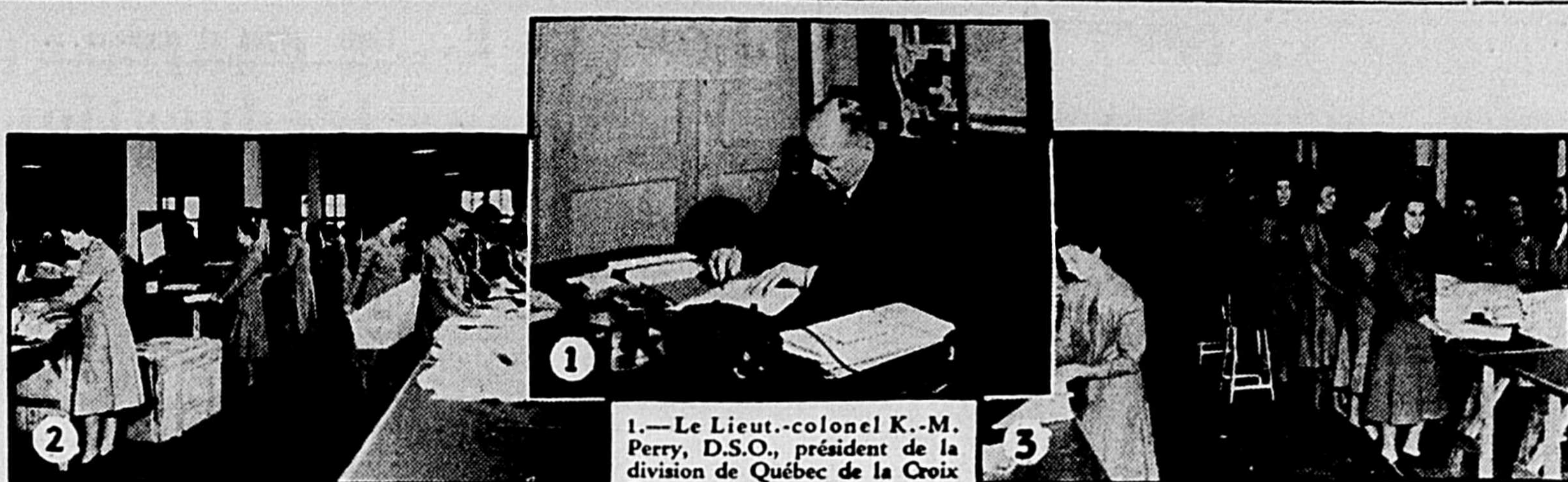
Dans le domaine des réalisations concrètes continuons à nous organiser professionnellement. La classe rurale a besoin d'être unie et c'est sur le terrain de la profession qu'elle oubliera ses divergences de vues au point de vue politique pour servir l'agriculture d'abord. La politique est la grande plaie de la campagne. C'est le plus grand obstacle à son progrès. Il importe donc de replacer la politique dans son cadre normal et on y arrivera par l'organisation de la profession. Qu'il n'y ait plus d'organisations de rouges et de bleus, mais une seule association qui groupe tous les cultivateurs, de quelque allégeance politique qu'ils soient. Il reste beaucoup de travail à faire, une tâche immense qui ne s'abattrait pas facilement ni dans un temps de courte durée.

La considération du bien commun relève de la formation générale et c'est pourquoi l'école et surtout l'école qui donne la formation supérieure demeure le principal facteur du relèvement des ruraux. Continuons à développer nos organismes coopératifs. De là aussi peut venir l'aide nécessaire à l'unification des ruraux. En coopération, il n'est point de question de préférences politiques. Aucun préjugé ne peut s'accaparer du mouvement. Bleus et rouges apprennent à se connaître, à s'estimer réciproquement et surtout à travailler d'accord à une oeuvre commune. Au surplus la coopération est le grand moyen qui rend possible l'action collective sur le terrain de l'économie. Action collective, bien commun, union, poursuite d'un but noble et humanitaire, voilà un vocabulaire emprunté à la sociologie catholique en voie de passer dans celui de l'économie en y apportant l'idée que les expressions contiennent.

S'instruire, orienter sa vie intérieure en favorisant l'éclosion de bons sentiments, agir sagement avec de bons moyens, voilà en somme les points à considérer pour se tracer un programme d'action. Que sera notre programme agricole en 1940?

Il faudra y revenir.

F.-X. BOUDREAU, agronome.



1.—Le Lieut.-colonel K.-M. Perry, D.S.O., président de la division de Québec de la Croix Rouge canadienne.



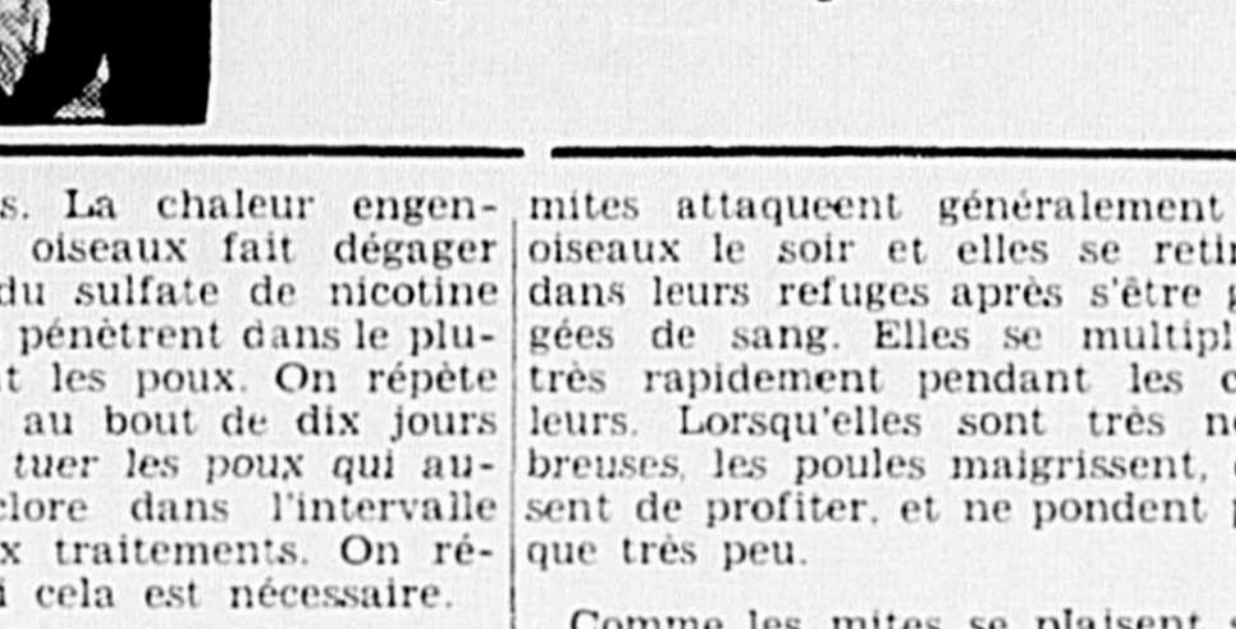
2.—La coupe et l'assemblage, sous la présidence de Mrs. Jackson Dodds et de Mme Honoré Parent.



3.—Mrs. Andrew Fleming (à gauche) et Mme François Faure, présidentes générales du comité des travaux.



4.—Le comité de l'emballage à l'oeuvre sous la direction de Mrs. R. M. Hickson et de Mme Paul Vaillancourt.



5.—Le bureau d'enregistrement, sous la présidence de Mrs. Harold Nelson, listés des aides pour fins de renseignements.

### Comment produire du bon beurre

Dans une conférence qu'il a faite à la dernière convention de l'Association des beurriers de l'Ontario, à Toronto, le Dr E. G. Hood, Ph.D., chef de la Division des recherches laitières du Ministère fédéral de l'Agriculture, a traité de quelques-uns des facteurs qui influencent la qualité du beurre, spécialement en ce qui se rapporte aux pratiques quotidiennes des beurriers. Ce n'est pas tout, a dit le Dr Hood, que de faire du beurre qui ait un bon goût au sortir de la baratte. Il faut encore qu'il soit bon au moment où le consommateur le tartine sur son pain. En somme, c'est le consommateur qui est l'arbitre définitif, et si l'on veut que le consommateur mange plus de beurre et qu'il en redemande, la première chose à faire est de satisfaire son palais. On peut même dire que les bénéfices à réaliser sur le beurre et l'avenir de l'industrie beurrière dépendent de cette question: satisfaire le consommateur, pour qu'il soit prêt à payer le beurre un prix suffisant pour couvrir les frais de fabrication et laisser un bénéfice.

En raison du développement et de la centralisation de l'industrie, la grande masse du public consommateur se trouve à une distance considérable des centres de production beurrière, et il arrive souvent que le beurre ait à parcourir au moins un millier de milles pour lui parvenir. Par exemple, le beurre de la Nouvelle-Zélande doit parcourir la moitié du globe sur une distance d'environ 13,000 milles. Au Canada, nous sommes obligés de conserver une grande partie du beurre tous les ans à partir de l'époque de la production de surplus en été jusqu'à celle où les approvisionnements commencent à faire défaut en hiver. Toutes ces choses montrent combien il est nécessaire de produire du beurre de haute qualité.

Quelles sont donc ces choses qui font que le beurre est plus ou moins bon? Elles sont nombreuses. Il y a la qualité de la crème, la réapparition des mauvais goûts de la crème dans le beurre, l'effet de l'âge de la crème sur la qualité, l'amoindrissement de la qualité de garde du beurre par suite de la détérioration de la crème, les efforts que tentent les fabricants pour faire du bon beurre avec de la mauvaise crème; en d'autres termes, sacrifier la qualité pour la quantité à tout prix; les causes de la détérioration (chimique et bactérienne) et la suppression des défauts causés par les bactéries. De façon générale, on peut dire que les mauvais effets des agents chimiques et bactériens sont d'autant moins prononcés que la pasteurisation est mieux faite, que l'eau du lavage est plus pure et que les ustensiles employés sont soumis à des soins plus soignés. À partir du pasteurisation jusqu'à l'emballage. On peut améliorer le goût et la conservation du beurre de beurrier en exerçant un meilleur contrôle sur ces agents. Ministère de l'Agriculture, Ottawa

On se sert beaucoup depuis quelques temps de sulfate de nicotine (généralement vendu sous les noms de commerce "Black Leaf 40", nicotine, etc.); c'est le traitement le plus rapide, le plus facile et le plus satisfaisant contre les poux. Il est très efficace, peut être employé à toutes saisons de l'année, et dispense de la nécessité de traiter les volailles le soir.

Le soir, juste avant que les poules se perchent, on étale le sulfate de nicotine en une mince couche sur le dessus des perchoirs. Il faut veiller à ce que toutes les poules montent sur les perchoirs et qu'il y ait une ventilation raisonnable venant du devant du poulailler, sans courants

d'air excessifs. La chaleur engendrée par les oiseaux fait dégager des vapeurs du sulfate de nicotine et ces vapeurs pénètrent dans le plumage et tuent les poux. On répète ce traitement au bout de dix jours environ pour tuer les poux qui auraient pu éclore dans l'intervalle entre les deux traitements. On répète encore si cela est nécessaire.

La mite rouge, qui est en réalité grise avant de se gorger de sang, est un petit insecte qui suce le sang et qui est aussi très répandu dans les poulaillers. Elle diffère du pou par le fait qu'elle habite les fentes, les fissures, les nids, la paille, etc., et les traitements employés contre les poux sont sans effet sur elle. Les

mites attaquent généralement les oiseaux le soir et elles se retirent dans leurs refuges après s'être gorgées de sang. Elles se multiplient très rapidement pendant les chaleurs. Lorsqu'elles sont très nombreuses, les poules maigrissent, cessent de profiter, et ne pondent plus que très peu.

Comme les mites se plaisent surtout dans les poulaillers sales et sombres, la première chose à faire est de corriger ces conditions. On enlèvera d'abord les oiseaux pour les mettre dans un autre poulailler. On enlèvera ensuite toutes les fentes, la litière, la paille des nids, etc., et on gratiera, jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement propres, les planchers.

### In memoriam

St-Charles-Borromée. — Le 17 décembre, s'éteignait dans le Seigneur, après être muni des secours de l'Eglise, mademoiselle Emelle Gauthier, fille bien-aimée de M. Dorila Gauthier, ancien maire, et de dame Marie-Ange Simard. Mademoiselle Emelle Gauthier souffrit avec patience et résignation pendant douze longues années. Frappée d'une maladie incurable dès le début de sa jeunesse, elle ne laissa échapper une seule plainte. Tousjours satisfaite de ce que Dieu lui réservait, elle ne demanda jamais à guérir.

Avant toujours devant les yeux les beautés de la nature, elle ne se lassait pas de les contempler; car, disait-elle: "Y a-t-il de spectacles plus beaux et plus admirables que l'oeuvre du Créateur? toutes les merveilles, toutes les beautés sont sous mes yeux. Je n'envisie le sort de personne; ce que Dieu a fait est bien fait."

Acceptant la maladie avec une admirable résignation, elle édifiait tous ceux qui venaient la voir. Dieu avait choisi cette âme d'élite pour souffrir. C'est le sourire sur les lèvres qu'elle rendit le dernier soupir.

Pendant vingt ans elle vécut cachée au milieu des épinettes de la souffrance. Lorsque sa main est venue cueillir cette fleur, elle n'était pas encore fanée.

Une institutrice

les perchoirs, les planches de fientes et les nids; on aura soin de brûler tout ce que l'on a enlevé par ce grattage. Ensuite on pulvérise énergiquement ou on recrée avec une forte solution désinfectante tout l'intérieur du poulailler et tous les meubles qui s'y trouvent, en veillant bien à ce que la solution employée pénètre dans toutes les fentes; on répète ce traitement au bout de quelques jours pour détruire les mites qui peuvent avoir éclos dans l'intervalle.

Après que le poulailler est nettoyé, c'est une bonne précaution que d'inonder de temps à autre toutes les fentes dans les perchoirs, les soutiers des perchoirs, les nids, avec de l'huile de charbon en été, ou un mélange d'huile de charbon et d'huile usagée d'automobile, ou encore de l'huile de charbon et de sulfate de nicotine; tous ces ingrédients empêchent les mites de se multiplier.

### Travaux domestiques pour l'Exposition de Chicoutimi

Le secrétaire de la Société d'Agriculture de Chicoutimi nous remet pour publication la liste des travaux domestiques pour l'exposition de Chicoutimi en 1940. Seuls ces travaux pourront être exposés.

Le but de cette décision est de varier les travaux chaque année et de donner plus d'intérêt à l'exposition.

#### PROGRAMME

- 1.—Un écheveau de laine domestique, pour tricot, 2 brins, couleur au choix.
  - 2.—Deux écheveaux de lin domestique, couleur naturelle, chaîne et tissure; le lin peut être lavé, mais non blanchi.
  - 3.—Chaussettes pour hommes, tricot, laine domestique. (Le bas sans talon ne sera pas accepté.)
  - 4.—Gants tricotés pour dames, laine commerciale.
  - 5.—Chandail ou gilet avec manches, pour garçonnet 5 à 12 ans, tricot, laine domestique, couleur au choix.
  - 6.—Robe pour fillette, 5 à 12 ans, tricot à la broche ou au crochet, laine commerciale.
  - 7.—Une pièce de flanelle légère, tissage uni, pure laine domestique, couleur au choix, longueur et largeur au choix de l'exposante.
  - 8.—Une pièce de tissu quadrillé, tissage uni ou croisé, non foulé, pour jupe ou manteau, pure laine domestique, longueur et largeur au choix de l'exposante.
  - 9.—Une couverture blanche, pure laine domestique, tissage croisé, rayures vert pâle.
  - 10.—Une ceinture tissée, pour dame ou jeune fille, matériel et modèle au choix.
  - 11.—Une nappe, pur lin domestique, lavé et non blanchi, tissage uni, proportions suggérées: 54" x 54" — 60" x 72" — 72" x 90" — ourlet ou fil tiré.
  - 12.—Six serviettes de table, pur lin domestique, lavé et non blanchi, 15" x 15" environ, même modèle que la nappe, ourlet ou fil tiré.
  - 13.—Tapis tressé, catalogue, forme ovale, longueur 42" environ.
  - 14.—Un dessus de chaise croché, catalogue, dessin floral.
  - 15.—Une chemise pour homme, modèle et matériel au choix de l'exposante.
  - 16.—Un manteau pour fillette, 5 à 12 ans, tissu au choix, pas de fourrure.
  - 17.—Trois sous-plats, modèle au choix de l'exposante (épaisseur appropriée).
  - 18.—Un sac à chaussures, à compartiments, tissu au choix.
  - 19.—Une parure de fauteuil, 3 morceaux, modèle et matériel au choix.
  - 20.—Pantoufles avec semelles, pour dames, modèle au choix de l'exposante.
- Les articles marqués d'un astérisque (\*) sont demandés spécialement pour l'Exposition Provinciale de Québec, mais serviront aussi pour l'exposition de Chicoutimi.
- On entend par laine domestique, de la laine filée à la main — même chose pour le lin domestique.
- La laine domestique filée à la manufacture ne doit pas être utilisée.

### Le bon reproducteur laitier

Normandin. — L'expérience et la nature elle-même nous prouvent d'une façon incontestable que le taureau à la tête d'un troupeau de vaches laitières contribue pour la moitié, des caractères héréditaires de ses descendants, aussi est-il nécessaire, pour le succès de l'élevage, que l'éleveur connaisse dans les grandes lignes les principales qualités d'un bon reproducteur laitier afin qu'elles puissent l'aider dans son choix.

Disons, d'abord, que le sujet doit être de race pure et bien typique de sa race, quelle qu'elle soit. La masculinité est le caractère premier d'un bon reproducteur; elle doit se dessiner dans l'apparence générale. Elle se voit surtout dans la tête, le cou, les épaules et dans le tempérament. L'avant-train du taureau sera plus développé que l'arrière train; ce qui fait qu'à mesure que l'animal se développe, sa masculinité devient de plus en plus apparente.

Bien que les caractères laitiers soient moins apparents chez le taureau que chez la vache, il est assez facile, cependant, de les distinguer. Il aura alors, la tête large du haut et bien définie, les yeux vifs et saillants, le cou moyennement long et bien développé, mais sans empiètement à la gorge; les épaules seront plutôt délicates et bien attachées au corps, le garrot raisonnablement mince, les côtes longues, espacées et bien arquées. Les cuisses doivent être assez minces sans être décharnées, l'entre-cuisse évidente et enfin l'ossature fine mais solide.

Sa vigueur constitutionnelle sera traduite par des naseaux larges et ouverts, une colonne vertébrale solide et bien droite, c.-à-d. sans concavité dans la région du rein. Sa croupe sera longue et large. De plus il aura une poitrine large et profonde, sans dépression derrière les épaules ni les coudes. Il reposera sur quatre membres relativement fins, mais solides et aplombés. Il devra également posséder une bonne capacité digestive que l'on reconnaît par la grosseur du mufle, la solidité des mâchoires, la grosseur et la profondeur du corps et la souplesse générale de la peau.

Il n'est pas suffisant dans le choix d'un reproducteur de se baser uniquement sur ses caractères extérieurs. De fait, il n'est pas rare qu'un taureau de bonne conformation ne laisse que des descendants médiocres. Aussi pour estimer la valeur probable d'un taureau, il importe d'étudier la généalogie. Il est désirable que la mère du taureau appartienne à une famille dont toutes les femelles ont donné une forte production et que ses filles elles-mêmes (des soeurs maternelles du taureau) soient aussi bonnes productrices que leur mère, voire même meilleures. En outre un taureau provenant d'un père dont les filles se sont qualifiées avec de hauts records a de grandes chances d'être un bon raceur.

Cependant, le moyen le plus sûr de connaître la valeur d'un reproducteur laitier c'est de le juger sur sa propre descendance. Seul le contrôle de la production de ses filles nous donnera la certitude de ses aptitudes à engendrer des sujets laitiers et de qualité.

Paul-Emile COTE, adjoint en agriculture, Station Expérimentale, Normandin, P. Q. (FB)

### Aviculture

#### COMMENT DETRUIRE LES POUX ET LES MITES DANS LES BASSES-COURS

(Notes des fermes expérimentales)

Il y a des poux et des mites en plus ou moins grand nombre dans la plupart des basses-cours, et comme ces parasites affectent directement la vigueur et l'état général des volailles, la ponte est souvent sérieusement réduite. Les oiseaux tombent infectés de poux ou de mites maigrissent, s'anéantissent et peuvent même mourir, soit par conséquence directe de l'infestation ou parce que leur état d'affaiblissement les rend plus sujets aux maladies.

Il y a plusieurs espèces de poux; toutes vivent et se multiplient sur les volailles dont elles se nourrissent et y passent toute leur vie, dit M. W. W. Cram, aide à la Division de l'aviculture de la Ferme expérimentale centrale, Ottawa. C'est en vain que les poules et les poulets prennent des bains de poussière; il leur est impossible de se débarrasser entièrement de ces parasites.

Il y a toutes sortes de poudres, d'onguents et de bains qui détruisent les poux, mais toutes ces préparations exigent une manipulation des volailles une par une, ce qui prend beaucoup de temps et de travail, surtout dans les grandes basses-cours.

## VENTE GROUPEE à \$1.00

Voici un tas d'occasions qui sont excessivement avantageuses; surtout en ce temps où le prix des livres est à la hausse. Chacun des groupes établis plus bas se vendent \$1.00

Profitez-en, faites vite votre choix! Commandez en vous servant de cette liste, de préférence.

- 1er GROUPE:
- Les grands jours du collège..... Tissier
  - Le bon esprit au collège..... "
  - La vérité aux gens du monde..... "
- 2e GROUPE:
- Visions de Saint Jean..... Mgr Blanc
  - Philosophie et Théologie de la prière..... Montsabrè
  - Saint Paul et le maniement des âmes..... "
- 3e GROUPE:
- Dimanches et fêtes de l'Avant..... Montsabrè
  - L'Eglise catholique..... "
  - Le boisseau et le chandelier..... Perroy
- 4e GROUPE:
- L'année de la com. solennelle..... Sarrette
  - Vivre..... Mugnier
  - La bonne mort..... Duplessis
  - Cours de religion..... "
- 5e GROUPE:
- Droits et devoirs des curés et vicaires paroissiaux..... "
  - Politesses et convenance envers le clergé..... "
- 6e GROUPE:
- Parlons aussi de la voix et du geste..... Gondal
  - (Un fort vol. in-8, très pratique, valeur \$2.50)
- 7e GROUPE:
- Lettres sur l'éducation des filles..... Dupanloup
  - Croisade pour la modestie..... Vuillemer
  - A Jésus par maman..... Delavosge
- 8e GROUPE:
- L'éducation religieuse..... Herbé
  - La préparation à l'école..... "
  - Prêtre, pourquoi pas?..... Grimaud
  - Les femmes de l'évangile..... "
- 9e GROUPE:
- Le langage des cérémonies de l'Eglise..... Laverrine
  - (1er volume: Messe et sacrements; 2e Dimanches et fêtes; 3e Les églises, les diocèses ecclésiastiques).
- 10e GROUPE:
- Le jeune homme comme il faut..... Berthier
  - Heureux les coeurs purs..... "
  - Futurs prêtres..... Grimaud
- 11e GROUPE:
- Aux mères..... Charmaud
  - A Jésus par maman..... Delavosge
  - Prêtres pourquoi pas?..... Grimaud
- 12e GROUPE:
- Jeunes et vieux ménages..... Grimaud
  - Vers la perfection conjugale..... Vuillemer
  - La vérité aux gens du monde..... Tissier
- 13e GROUPE:
- Les Jésuites et la légende..... Brou
  - (2 volumes)
- 14e GROUPE:
- D'après les paraboles..... Jacques Debout
  - Et par omission..... "
  - Juifs et catholiques..... Kannengieser
- 15e GROUPE:
- Pages choisies du Père Graty..... Graty
  - Henri Perreye..... Graty
  - Les sources d'eau vive..... Poulin
- 16e GROUPE:
- Le XVIIIe siècle littéraire..... Brou
  - (1er vol. L'Encyclopédie; 2e Voltaire; 3e Rousseau).
- 17e GROUPE:
- Le prodige et les prodigieuses..... R. P. Félix
  - S. Vincent de Paul..... Arnaud d'Agnel
  - Juifs et catholiques..... Kannengieser
- 18e GROUPE:
- De Bethléem à Nazareth..... Ollivier
  - Les sources d'eau vive..... Poulin
  - A la suite du Maître..... "

- 19e GROUPE:
- Mon frère le Dominicain..... Emile Bauman
  - L'Angleterre et nous..... Gautier
  - L'Egypte et l'Angleterre..... Lambelin
- 20e GROUPE:
- Juifs et catholiques..... Kannengieser
  - L'Angleterre et nous..... Gautier
  - L'Egypte et l'Angleterre..... Lambelin
- 21e GROUPE:
- L'immortalité — Mariage..... Anizan
  - Le culte du Coeur Eucharistique de Jésus..... "
  - Le centre du plan divin..... "
- 22e GROUPE:
- Jésus-Christ est vraiment Dieu..... Barbier
  - Catalogue de l'Index..... "
  - L'Index et son histoire..... "
  - La défense de l'intelligence..... "
- 23e GROUPE:
- Etudes sociales..... Hugon
  - L'Index et son histoire..... Poulin
  - Les sources d'eau vive..... "
- 24e GROUPE:
- Dieu et son oeuvre..... Gibier
  - L'Index et son histoire..... "
- 25e GROUPE:
- L'Eglise se meurt... l'Eglise est morte..... Barbier
  - Les églises guerrières..... "
  - Jésus-Christ dans la liturgie..... "
- 26e GROUPE:
- Du dilettantisme à l'action..... Lecigne
  - (3 vol. de critique littéraire sur les principaux écrivains du dernier siècle)
- 27e GROUPE:
- Les 3 glorieuses..... Reynaud
  - Les sources d'eau vive..... Poulin
  - Les dominicains et la découverte de l'Amérique..... Mandonnet
- 28e GROUPE:
- Bougainville et ses compagnons..... J. Lefranc
  - L'histoire de l'Angleterre..... Davaux
- 29e GROUPE:
- Joseph de Maistre..... Lecigne
  - Saint Jean-Baptiste de la Salle..... F. Laudet
- 30e GROUPE:
- Théâtre de Corneille (3 volumes)
- 31e GROUPE:
- Oraisons funèbres..... Bossuet
  - Oeuvres..... Boileau
  - Education des filles..... Fénelon
- 32e GROUPE:
- Don Quichotte (2 volumes)..... Cervantès
  - Les aventures de Télémaque..... Fénelon
- 33e GROUPE:
- Théâtre de Molière (3 volumes)
- 34e GROUPE:
- Oraisons funèbres..... Bossuet
  - Education des filles..... Fénelon
  - Histoire des variations..... Bossuet
  - A des prix si bas, il est bien difficile que nous absorbions les frais d'envoi; on voudra donc aux commandes par la malle ajouter 20 sous par groupe.
  - A noter que tous les volumes sont neufs et en bon état; il peut arriver parfois, en certains cas, que la couverture soit un peu défraîchie.

Mais toujours l'on est sûr d'avoir une valeur de \$2.00 à \$3.00

POUR \$1.00

AU SERVICE DE LIBRAIRIE DU PROGRES

Librairie Régionale, AVENUE LABRECQUE, CHICOUTIMI

le Cacao FRY'S est SUPÉRIEUR

Beaucoup d'éleveurs de volailles se font une règle de donner à leurs poules du foin sec de luzerne comme verdure en hiver, mais peu se donnent la peine de hacher la luzerne et de la faire tremper dans l'eau avant de la distribuer. C'est là une pratique suivie à la station expérimentale fédérale de Harrow, Ontario, depuis plusieurs années; on a pour coutume de donner aux poules de la luzerne hachée et trempée. C'est là le seul fourrage et la seule verdure que les poules reçoivent pour la ponte des oeufs en hiver.

La luzerne bien préparée de cette façon peut être donnée en quantité considérable, mais il y a une précaution importante à prendre cependant pour éviter l'obstruction du jabot chez les oiseaux; il faut enlever toutes les vieilles tiges de luzerne trempée après que les oiseaux ont fini leur repas.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

# Au Foyer.

Je dois, je veux

## 1940

Mes Chères Cousines,

Un titre bref, un mot énigmatique, quatre chiffres, mais qui semble renfermer tout un monde mystérieux. Je me suis levée de grand matin, pour vous écrire, le jour même du jour de l'An, mes souhaits, les plus sincères, les meilleurs. C'est une vieille coutume de chez-nous que ce lever matinal, dans la nuit du premier janvier, pour courir frapper à la porte des parents et des amis, afin d'être les premiers à offrir des vœux! Mon cœur et ma pensée sont tout près de vous à cinq heures du matin. Dites-moi: Suis-je la première à vous souhaiter une bonne et heureuse année?

J'ai qu'une heure, et j'ai entendu sonner les douze coups fatidiques. J'ai vu 1939, notre vieille amie à toutes, choir dans le passé, et 1940 surgir de l'Orient avec tout le mystère d'un avenir dont le voile se déchirera trop vite ou trop lentement suivant que les heures qu'elle nous apportera seront joyeuses ou tristes!

Voici la nouvelle année. Qui apparaît dans la nuit, Tandis que sa sœur aînée, Espère, déçouronnée, Au glas sombre de minuit!

Mes chères Cousines, j'ai eu l'autre jour, une petite discussion à propos du souhait traditionnel que je veux et vais vous offrir, en dépit de mon contradictoire, "Bonne et heureuse année!"

Pourquoi se payer des "mots inutiles, ma-n-on dit, d'ailleurs fort aimablement, et dire: Bonne et heureuse année?"

Si l'année est bonne, elle sera heureuse, et si elle est heureuse, il est évident qu'elle ne pourra manquer d'être une bonne année. Qu'en pensez-vous, chères cousines?

Je trouve, pour ma part, le raisonnement un peu artificiel, et serait heureuse d'avoir, la-dessus, l'opinion de quelques experts.

Il me semble qu'une année peut être bonne sans être heureuse, et vice-versa. Par exemple, si c'est une année de souffrances chrétiennement supportées avec soumission, il est évident qu'elle sera bonne et méritoire pour le ciel. Mais on ne saurait tout de même, à moins d'être fort avancé dans la voie de la perfection, être heureux dans l'épreuve ou la souffrance?

Tout cela est fort subtil, et je ne voudrais, ni vous ennuier avec ces propos, ni prolonger outre mesure cette visite "matinale". Je sais d'ailleurs, que vous serez très éprises, tantôt, par vos devoirs familiaux religieux (puisque c'est fête d'obligation) et sociaux.

Je vous serre donc affectueusement la main à la ronde, et vous souhaite une bonne et heureuse année! Oui, n'en déplaise à ceux qui veulent économiser l'encens et les mots (on n'est pas encore à la ration, au Canada) je vous souhaite les deux. Bonne — Heureuse! Si les deux mots ont le même sens, la répétition ne déplaîra à personne, et s'ils diffèrent, je serai sûre de vous avoir offert un souhait complet!

COUSINE LAURE.

### RECETTES

#### Pouding aux pommes cottage

- 1/2 tasse de beurre
- 1/2 tasse de sucre
- 1/2 tasse de lait
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 œuf
- 1 1/2 tasse de farine
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- 6 grosses pommes

Défaites le beurre et le sucre en crème. Ajoutez l'œuf. Baissez bien. Tamisez la farine, la poudre à pâte et le sel, et ajoutez alternativement avec le lait. Tranchez les pommes dans une terrine. Ajoutez un tiers

de tasse de sucre. Versez la pâte par-dessus et faites cuire pendant 35 minutes dans un four modéré.

#### Pouding aux pommes cuites à la vapeur

- 2 c. à thé de poudre à pâte
- 6 pommes
- 1 tasse de farine
- 1 c. à thé de sel
- 1/2 tasse de lait
- 1 1/2 tasse de sucre
- 2 c. à soupe de beurre

Pelez, videz et tranchez les pommes. Ajoutez le sucre. Mettez dans une terrine beurrée. Mélangez les ingrédients qui restent sous forme de biscuits à la vanille. Versez par-dessus les pommes. Faites cuire à la vapeur pendant 35 minutes. Renversez sur une assiette et servez.

#### Gâteau de compote aux pommes

- 1/2 tasse de beurre
- 1 tasse de sucre
- 2 tasses de farine
- 2 tasses de raisins
- 2 cuil. à thé de soda
- 1/2 cuil. à thé de cannelle
- 1 1/2 tasse de compote de pommes non sucrée

Défaites le beurre et le sucre en crème. Ajoutez la compote de pommes. Mélangez le soda et la cannelle avec la farine. Tamisez dans le mélange de pommes. Ajoutez les raisins. Faites cuire dans un four à feu modéré pendant 40 minutes.

#### Pommes taffy

- 1 c. à thé de vinaigre de cidre
- 2 tasses de sucre
- 1 tasse d'eau
- Quelques grains de sel

Faites bouillir ensemble jusqu'à ce que le mélange se fendille lorsqu'on le laisse tomber dans l'eau froide. Otez du feu et mettez au-dessus d'une casserole d'eau bouillante. Ajoutez quelques gouttes de matière colorante végétale rouge. Lavez et polissez des pommes rouges de gros-seur moyennes. Mettez une brochette de bois dans le bout du calice de chaque pomme et plongez dans le sirop, en retournant jusqu'à ce

### Comment se soulager des souffrances du RHUME de POITRINE

**D'abord — au coucher, masser la gorge et la poitrine avec du Vicks VapoRub. C'est alléger le mal.**

**Ensuite — pour prolonger encore son action dégageante, étalez une couche de VapoRub sur la poitrine, et recouvrez d'un linge chauffé.**

**Longtemps après que le sommeil est venu, le VapoRub continuera à agir — détachant les mucosités — dissolvant les douleurs musculaires — dissipant la constriction — dégageant les voies respiratoires — apaisant la toux et soulageant la congestion locale.**

Souvent, au réveil, le pire du rhume est passé.

**VICKS VAPORUB**

**Ligue C. F.**

ASSEMBLÉE DU COMITÉ PAROISSIAL DE LA LIGUE CATHOLIQUE FÉMININE, SECTION ST-FRS-XAVIER

Chicoutimi. — M. l'aumônier ouvre la séance et lit un chapitre de l'imitation. Fait ensuite lecture du rapport du Comité diocésain, réunion de septembre. Trois nouvelles conseillères ont bien voulu accepter d'entrer dans notre comité, ce sont: Mmes Paul Rivier, Alphonse Pedneault et Léo Quenneville. Tous les membres du Comité leur souhaitent la plus cordiale bienvenue.

On organise une rencontre avec les dames des rangs afin de choisir des conseillères pour chaque rang.

### Notre Courrier

**HELENE.**—Mille fois merci pour les vœux si délicatement exprimés et qui révèlent toute la tendresse que me porte votre cœur cherché. Veuillez recevoir les miens en retour! Ils ne sont pas de trop puisque la maladie est venue, encore une fois, frapper à votre porte et s'asseoir au chevet d'un être cher! Je prie Dieu de tout cœur de vous en garder bien longtemps encore. Vous êtes bien gentille de m'offrir ces bonnes félicitations: ce n'était qu'une histoire un peu sottise, peut-être, mais votre indulgente amitié n'a pas manqué d'y trouver quelque originalité. Bonne à une et à toute la chère famille si unie, si vraiment exemplaire en tout!

**ACADIANA.**—Oh! que votre belle écriture est bonne à retrouver dans mon courrier du jour de l'An! J'ai été tellement inquiète à votre sujet, au sujet de votre santé, veux-je dire? Moi non plus, je ne vous oublie pas et je serais heureuse qu'il vous fût possible de me raconter un peu l'ajournement de ce qu'il est advenu de vous ces derniers temps. Je me suis demandé souvent comment vous aviez triomphé de la maladie qui vous avait conduite à un repos forcé. Bonne année! Heureuse année, pleine de la meilleure joie qui se puisse goûter ici-bas.

**MARGUERITE-MARIE.**—La jolie carte m'a apporté tous vos bons messages! Le petit Jésus y est vraiment délicieux et vous avez un goût exquis, petite fille au nom cher! Que 1940 réalise vos desirs et soit pour tous les vôtres la meilleure année possible.

**SAGUENEENNE.**—J'espère que vous jouissez de vos vacances et refaites des forces pour le second trimestre scolaire, toujours le plus chargé et le plus important! Recevez mes vœux de bonheur, de santé, et de succès sur toute la ligne.

**MARISE.**—Tant mieux si mes lettres vous plaisent. Il faudra, alors, revenir plus souvent en "chercher". Une Car, vous savez, au Foyer, il faut écrire pour qu'on vous écrive! Que l'An nouveau réalise tous vos plus chers desirs!

**CLAIRE DE LUNE.**—Mille fois merci pour les souhaits qui me disent avec tant de grâce, que mon souvenir n'a pas encore quitté votre cœur! Je vous offre mes vœux de bonne année, et je mets dans ce mot "bonne" toute l'assurance d'une amitié sincère et fidèle.

**LUTIN BLEU.**—Vous serez ici tout près de notre commune amie, et ni l'un ni l'autre, je crois, ne se plaindra du charmant voisinage. Ma pensée vous suit au cher pays de vos amours où vous aimez cette année, de si beaux jours de repos à vivre. Jouissez-en de toutes manières, et refaites-vous une santé qui m'inquiète toujours un peu, car votre débordante activité ne lui laisse pas souvent de répit. Bonjour! Bonne et heureuse année!

**UNE VIEILLE.**—Que je soupçonne fort de n'être pas centenaire! Comme c'est bon, ces choses que vous me dites en des accents si sincères! Mes années sont bonnes, habituellement: j'en bénis le Ciel et tous ces vœux que m'offrent tant de fidèles amis! Je désire que 1940 soit pour vous rempli des joies les plus vraies, les meilleures. Et si vous revenez encore au Foyer, je serais si heureuse!

**RENEE.**—Nos cartes de souhaits se sont croisées en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible. A vous, ma bien chère, je souhaite la santé, ce plus précieux des biens, et je sais qu'avec cela, ma Renée fera de beaux progrès en route, mais je veux, quand même, vous redire comment je suis peiné de vous savoir malade et dolente! Il faut vous reposer, vous soigner! Tout le monde vous le dit et répète, mais votre grand courage n'en veut pas démordre! Songez que c'est un devoir urgent de conserver sa santé quand on est épouse et maman! Je lis souvent les noms de mes deux petits amis (ils doivent être grands maintenant!) au tableau d'honneur. Je les félicite et leur souhaite une année de succès encore plus grands, si possible.



# Le Pape indique les principes de la paix

Cité du Vatican. — Sa Sainteté le Pape Pie XII a formulé, dans une allocution prononcée devant le Collège des cardinaux, un programme en cinq points qui pourraient servir de base à la conclusion d'une paix juste et raisonnable, au premier moment propice. Le Souverain Pontife répondait aux souhaits que lui présentaient les vingt-cinq cardinaux qui demeurent à Rome.

Le Pape a formulé le vœu que les hommes d'Etat soient prêts, lorsqu'une occasion se présentera, à négocier la paix, et il leur a proposé de considérer alors les points suivants:

"Primo, assurer le droit à la vie de toutes les nations, grandes et petites, puissantes et faibles, est le postulat fondamental pour une paix juste et honorable. La volonté de vie d'une nation ne doit jamais correspondre à la sentence de mort d'une autre. Si cette égalité de droit vient à disparaître ou est mise en danger, l'ordre juridique exige une réparation dans une mesure à déterminer, non pas avec l'épée, mais avec les règles de la justice et de l'équité réciproques.

"Secundo, afin que l'ordre ainsi établi puisse être de longue durée, les nations doivent être libérées du pesant esclavage de la course aux armements ainsi que du danger de la force matérielle en tant que violatrice tyrannique du droit. Des propositions de paix qui attribuent une importance fondamentale au désarmement mutuel consenti, organique et progressif, un désarmement d'ordre pratique aussi bien que spirituel, révéleraient tôt ou tard leur inconsistency et leur manque de vitalité.

"Tertio, dans la réorganisation de la vie internationale en commun, il faudrait que toutes les parties en cause se rendissent compte des lacunes et des déficiences du passé; et dans la création et la reconstitution des institutions internationales — qui ont une mission si élevée, mais en même temps si difficile et pleine de responsabilités — les graves expériences fournies par des initiatives antérieures semblaient; et puisqu'il est si malaisé, et on pourrait dire impossible de tout

meilleur et tout assurer au moment des négociations de paix — alors qu'il est difficile d'être sans passion et sans amertume — la constitution d'institutions juridiques devaient garantir une assabilité fidèle et joyale des conventions est d'une importance décisive pour l'acceptation d'un honorable traité de paix et pour éviter des interprétations arbitraires et unilatérales aux conditions des traités.

"Quarto, le point qui devrait attirer tout particulièrement l'attention, si on veut une meilleure organisation de l'Europe, concerne les besoins et les justes requêtes des nations et des peuples ainsi que des minorités ethniques, demandes qui, si elles ne suffisent pas toujours à fonder un droit strict quand des traités reconnus et sanctionnés sont violeurs et s'y opposent, méritent toutefois un examen bienveillant pour essayer de les satisfaire par des voies pacifiques et, si c'est nécessaire, au moyen d'une juste, sage et concordante révision des traités. Bien des incitations au recours à la violence s'inciteraient après le rétablissement d'un véritable équilibre entre les nations, et la reconstruction des bases d'une confiance mutuelle.

"Quinto, mais même les meilleurs règlements seront imparfaits et condamnés à l'insuccès si ceux qui dirigent les peuples, et les peuples eux-mêmes, ne se laissent pas pénétrer toujours davantage par cet esprit de responsabilité qui mesure et pondère les statuts humains selon les normes simples et inébranlables du droit divin, par cette soif de justice qui a pour base essentielle la justice morale, par cet amour universel qui jette le pont pour ceux qui n'ont pas le bonheur de partager à notre foi."

Nous ne manquons pas de reconnaître les graves difficultés qui divisent les hommes d'Etat dans la réalisation des buts que nous avons soulignés, a dit le Pape, mais s'il y eut jamais un but digne du concours d'esprits nobles et généreux, c'est bien cet objectif élevé: ramener les peuples du gouffre des intérêts matériels et égoïstes à la fontaine vivante de la loi divine.

**STIMULE ET RAFFRAICHIT**

**FAMEUX depuis 30 ANS**

**5¢**

**12 ONCES**

**VAUT 2 FOIS SON PRIX**

UN BREUVAGE PÉTILLANT-FORTIFIANT

**PEPSI-COLA**

RAFFRAICHISSANT ET SAIN

## Les vœux du jour de l'an

Le clergé diocésain a offert ses vœux à Son Excellence Monseigneur Lamarche samedi avant-midi. Monseigneur l'Evêque a prononcé une brève allocution pour remercier le clergé de ses souhaits et de sa précieuse collaboration dans le champ du Seigneur. Son Excellence a attiré particulièrement l'attention sur les œuvres de jeunesse.

Le jour de l'an après-midi, quelques centaines de citoyens, parmi lesquels on remarquait les membres du Conseil municipal, les dirigeants de nos associations et les notables de la place, se sont rendus à l'Évêché offrir leurs hommages et leurs vœux au vénéré Pasteur de ce diocèse. Les vœux furent aussi présentés, selon la coutume, aux autorités paroissiales, à la Direction du Séminaire et des communautés religieuses.

Le jour de l'an au matin, à la Cathédrale, M. le chanoine Tremblay, curé, a offert les vœux à S. Exc. Mgr Lamarche qui a prononcé une courte allocution et béni son troupeau.

## Enfant blessé en se glissant

Yves Murray, enfant de 9 ans, fils de M. Hubert Murray, de l'avenue Rivierin, a été frappé à la tête par un camion automobile alors qu'il était en train de glisser avec deux compagnons près de la demeure de ses parents. L'enfant a été relevé sans connaissance. Fort heureusement, l'accident, survenu samedi après-midi, n'eut pas les conséquences graves qu'on appréhendait.

## M. Tremblay a succombé à ses blessures

M. Joseph Tremblay "Théophile", a perdu la vie jeudi midi à la suite d'un accident survenu la veille à la sablière de la Rivière-du-Moulin. M. Tremblay était âgé de 43 ans. Il laisse son épouse, dame Aline Dufour, et un enfant.

## ARGENT TROUVE

Une somme d'argent a été trouvée à la Rivière du Moulin. Prière de s'adresser au No 439, Boul. Rivière du Moulin.

## À LOUER

Un local chauffé pouvant servir pour magasin ou bureau. S'adresser à M. J.-H. Laflamme, 219, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 525.

## BON POSTE DE COMMERCE

— À LOUER OU À VENDRE —

## Le dîner des pauvres

Chicoutimi. — Le dîner traditionnel organisé par les dames de la ville pour les pauvres de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, avait lieu jeudi, le 28 décembre.

## Feu Alphonse Bilodeau

S. Exc. Mgr Lamarche, répondant à l'invitation des dames organisatrices, venait aimablement présider ces agapes fraternelles. Son Excellence, qu'accompagnait quelques membres du Chapitre et les aumôniers de l'Institution, bénissait les tables et adressait des mots amables à chaque convive, et, aux dames, des félicitations et des vœux.

## LE DR GILLES TREMBLAY A NEW-YORK

Le Dr Gilles Tremblay, de Chicoutimi, est parti vendredi pour aller suivre un cours de chirurgie dans une université de New-York. Mme Tremblay l'accompagne.

## PAS RESPONSABLE

Je ne me tiens pas responsable des dettes contractées par ma femme. Signé: ROSARIO DALLAIRE, 17, av. St-Jean, Rivière-du-Moulin.

## ARGENT TROUVE

Une somme d'argent a été trouvée à la Rivière du Moulin. Prière de s'adresser au No 439, Boul. Rivière du Moulin.

## Remerciements pour sympathies

M. et Mme Antonio Pagé remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathies à l'occasion de la mort de leur enfant Claudette. Secrétaire d'Etat.

## Le dîner des pauvres

Chicoutimi. — Le dîner traditionnel organisé par les dames de la ville pour les pauvres de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, avait lieu jeudi, le 28 décembre.

## Feu Alphonse Bilodeau

S. Exc. Mgr Lamarche, répondant à l'invitation des dames organisatrices, venait aimablement présider ces agapes fraternelles. Son Excellence, qu'accompagnait quelques membres du Chapitre et les aumôniers de l'Institution, bénissait les tables et adressait des mots amables à chaque convive, et, aux dames, des félicitations et des vœux.

## LE DR GILLES TREMBLAY A NEW-YORK

Le Dr Gilles Tremblay, de Chicoutimi, est parti vendredi pour aller suivre un cours de chirurgie dans une université de New-York. Mme Tremblay l'accompagne.

## PAS RESPONSABLE

Je ne me tiens pas responsable des dettes contractées par ma femme. Signé: ROSARIO DALLAIRE, 17, av. St-Jean, Rivière-du-Moulin.

## ARGENT TROUVE

Une somme d'argent a été trouvée à la Rivière du Moulin. Prière de s'adresser au No 439, Boul. Rivière du Moulin.

## Remerciements pour sympathies

M. et Mme Antonio Pagé remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathies à l'occasion de la mort de leur enfant Claudette. Secrétaire d'Etat.

## THÉÂTRE PALACE

ARVIDA VENDREDI SEULEMENT LE 5 JANVIER. Une journée seulement pour voir cet excellent film d'action. WALLACE BEERY dans 'SERGEANT MADDEN' avec Tom BROWN — Laraine JOHNSON Sujet court et News LUNDI-MARDI — 8-9 Janvier 'THE STORY OF ALEXANDER GRAHAM BELL' avec Don AMECHE — Henry FONDA et Loretta YOUNG La direction et le personnel de ce théâtre vous souhaitent une Bonne et Heureuse Année.

**Ligue catholique féminine**

### DES COURS D'INSTRUCTION RELIGIEUSE

La Ligue Catholique Féminine de Chicoutimi a organisé dans la salle des associations à l'hôtel de ville, une heure d'enseignement religieux, le deuxième et le quatrième mardi de chaque mois à trois heures de l'après-midi.

Spécialement pour le bénéfice des Ligueuses, ces réunions fort intéressantes, instructives et hautement désirées de nos dirigeantes spirituelles, sont présidées par M. l'abbé Omer Carrier qui réalise les paroles du Maître: "Allez, enseignez-les".

Que les Ligueuses sachent que toute personne étudiant la religion durant une demi-heure peut gagner une indulgence plénière aux conditions ordinaires de la communion et d'une prière aux intentions du Souverain Pontife. (Communiqué)

## À la Baie des Ha! Ha!

Port-Alfred. (Spécial). — Assemblée spéciale, convoquée à la demande du Conseil central des Syndicats catholiques de la Baie des Ha! Ha! tenue à Bagotville le 20 décembre 1939, réunissant les conseils municipaux de Bagotville, Grande-Baie et Port-Alfred, ainsi que les dirigeants du Conseil central des Syndicats nationaux catholiques de la Baie des Ha! Ha! Ha!

M. G.-H. Lavoye, maire de Bagotville, agit comme président et M. Edouard Carrier, de Port-Alfred, comme secrétaire. M. Marcellin Lavoye, de Port-Alfred souleva le débat sur la situation pénible faite à nombre de sans-travail dont la réinstallation est remise à plus tard. Après plusieurs discussions toute l'assemblée est unanime à reconnaître l'urgence des démarches à faire pour améliorer cette situation et on adopte la résolution suivante: "Il est proposé par M. Louis-Jos. Tremblay, de Grande-Baie, secondé par M. J.-E.-A. Beaulieu, de Port-Alfred, que le président, M. G.-H. Lavoye, soit chargé de se mettre immédiatement en communication avec la commission du chômage de Québec, afin qu'une réponse soit

## Voeux de M. Talbot

(Suite de la 1ère page) victoire à gagner. "DIEU SOIT CEANS". Partout chez nous, au cours de toute cette nouvelle année, en nous-mêmes d'abord, dans nos familles, dans nos villages, nos villages, pour y être aussi dans notre province et notre pays, car nous avons assez d'esprit chrétien pour comprendre que laissés à nos seules forces nous ne pouvons pas grand-chose, mais avec l'aide de "Celui qui règne dans les cieux et de qui dépendent tous les empires", pour employer la forte expression de Bossuet, nous pouvons avoir l'assurance d'arriver au bonheur et comme individu et comme peuple, vérité dont l'éloquent langage de Son Excellence Monseigneur l'Evêque de Chicoutimi, que vous venez d'entendre, a dû vous convaincre.

## Aux moulins de Kénogami

Vendredi soir, à Kénogami, près de 300 ouvriers se sont rendus à la demeure du surintendant général des moulins de Price Brothers, pour demander de reprendre au service de la compagnie un syndicaliste catholique qui avait été congédié, et pour obtenir la cessation de l'intimidation dans les moulins. Le surintendant s'est rendu à ces deux demandes.

## Remerciements pour sympathies

Mme William Murdoch et la famille Dufour remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathie à l'occasion de la mort de M. Edmond Dufour, soit par l'offrande de messes, de bouquets spirituels ou de fleurs, soit par la visite à la maison mortuaire, l'assistance aux funérailles ou autrement.

## ARGENT DEMANDÉ

On demande à emprunter une somme de \$5,000 sur lère hypothèque sur maison comprenant magasin et résidence. Remboursement à courte échéance. Pour renseignements complets, s'adresser à Casier postal "P", Département "A", Chicoutimi, P. Q.

## J.-F.-A. DeJORDY

CHIROPATICIEN 338, rue Racine - Téléphone 650 - Chicoutimi - HEURES DE BUREAU - Mardi et vendredi de 2 hres à 8 hres p.m. Lundi, mercredi, jeudi et samedi de 10 hres a.m. à midi et de 2 hres à 8 hres p.m.

## Théâtre CAPITOLE Chicoutimi

VENDREDI SEULEMENT LE 5 JANVIER Une journée seulement pour voir ce superbe programme. — 2 BONS FILMS — "Les Rois de la Flotte" avec Germaine ROGER—René PUJOL—AZAIS—AIMOS 2ième GRAND FILM

## LES RITZ BROS dans "THE GORILLA"

LUNDI-MARDI — 8-9 JANVIER avec Pierre Richard WILLM Annie VERNAY UN FILM QUE VOUS DEVEZ TOUS VOIR La direction et le personnel de ce théâtre souhaitent à sa nombreuse clientèle une Bonne et Heureuse Année.

## La question de l'électricité à Bagotville

Réunion du Conseil et de la Ligue des Propriétaires.

Le 22 décembre dernier, la direction de la Ligue des Propriétaires de Bagotville rencontra pour la première fois l'autorité municipale de Bagotville; tous les échevins assistaient à la réunion. M. le maire G.-H. Lavoye souhaita la bienvenue et se dit en faveur d'une telle organisation pour bien des raisons. M. L.-J. Levesque, directeur de la Ligue, remercia M. le Maire.

## POUR L'AMELIORATION DES HABITATIONS

A venir au 30 novembre 1939, la ville de Chicoutimi avait obtenu 169 prêts pour l'amélioration des habitations, ce qui formait un montant total de \$2,867.68. A la même date, Jonquières avait obtenu 208 prêts, formant un total de \$81,483.09.

## ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Naissance. — Jean-Charles, enfant de M. et de Mme Jean-Baptiste-Ouellet, Parrain et marraine: M. et Mme Mathias Dufour, oncle et tante de l'enfant.

## Fillette écrasée à mort en glissant dans la rue

Une fillelette a été écrasée à mort par un camion, jeudi après-midi, à Chicoutimi. Eglantine Pagé, âgée de 11 ans, fille de M. Oscar Pagé et de dame Léontine Tremblay, de la rue St-Vincent, était en train de glisser dans la rue, à l'angle St-Luc et St-Philippe. Une automobile et un camion passèrent à ce moment. Le conducteur ne put éviter l'enfant qui eut le crâne écrasé. La fillelette mourut pendant qu'on la transportait à l'Hôtel-Dieu St-Vallier. Le père de l'enfant se trouvait à ce moment dans les chantiers.

## Bénédictio des enfants

Selon la tradition, la bénédiction solennelle des enfants aura lieu samedi après-midi, jour des Rois, à la Cathédrale de Chicoutimi. La cérémonie comprend une courte instruction et le salut solennel du T. S. Sacrement. C'est la grande fête religieuse des petits enfants.

## Feu Mme Ph. Croussette

Mme Philippe Croussette (née Mary Ross), est décédée à Roberval, chez son gendre, M. Lorenzo Guay. Elle était âgée de 61 ans. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 10 h., à Ste-Hedwidge. Sincères condoléances à la famille en deuil.

## Feu Israël Simard

M. Israël Simard est décédé à Jonquières à l'âge de 75 ans et 3 mois. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 h. 30, à St-Dominique de Jonquières. Sincères condoléances à la famille en deuil.

## RADIOS: ÉLECTRICITÉ: EXPERTS A VOTRE DISPOSITION GILBERT & FRÈRE

149, rue Racine CHICOUTIMI

## Le Dr G.-T. GAUTHIER

Le Dr G.-T. Gauthier, de retour récemment de Paris où il a fait des études spéciales sur les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge, vient d'ouvrir son bureau au numéro 333A, rue Racine (ancienne maison du Dr Rivierin).



## Souhaits

à tous les citoyens de Chicoutimi, Lac St-Jean et Roberval

## Bonne et Heureuse Année

En apportant nos meilleurs vœux à tous les abonnés actuels et aux nouveaux que nous espérons avoir en 1940, ce message informe en même temps le public des améliorations et agrandissements apportés à notre service durant le cours de l'année 1939:

Pour le service des camps du Club Touristique du Lac à Ha! Ha! et du service de la Protection au Parc National, nous avons mis en opération un circuit Longue Distance entre la Barrière du Lac à Ha! Ha! et notre Central de Port-Alfred.

Nous avons installé trois nouveaux circuits de cuivre entre Chicoutimi et Port-Alfred. De Ste-Anne à St-Fulgence, un circuit métallique a été installé.

De Ste-Anne à la Rivière Vallin, un réseau neuf a été installé et l'ancien réseau de notre compagnie et l'ancien réseau du Télégraphe du Gouvernement ont été enlevés.

De Ste-Anne à St-Honoré, le réseau a été reconstruit. Les rangs 6, 3 et 8 de St-Honoré ont été refaits à neuf et le réseau a été enlevé dans la route des Gravel.

De Ste-Anne à St-Jean Vianney, le réseau a été reconstruit. A Laterrière, le réseau a été reconstruit dans le rang de l'Eglise et St-Isidore.

Le réseau le long de la voie ferrée du Roberval Saguenay a été enlevé sur une longueur de 4 milles. Deux milles de reconstruction au Portage des Roches ont été terminés le 1er décembre.

A Chicoutimi, les rangs St-Joseph et St-Martin ont été reconstruits. Entre Normandin et Albanel, le réseau a été reconstruit.

A Albanel, nous avons relié notre réseau à celui que la Municipalité de Girardville a construit durant le cours de l'été. A St-Gédéon, le réseau du Téléphone Centre a été enlevé et remplacé par un réseau sur poteaux de 35 pieds.

A St-Jérôme, les 3 et 4ième rang ainsi que la route Kouspigan et une partie de la ligne vers St-André ont été reconstruits. Hébertville-Village. Le réseau du rang de la Belle-Rivière a été enlevé et 2 milles de réseau neuf ont été ajoutés sur la route Régionale. Entre Val-Jalbert et Roberval, tout le réseau a été déplacé par suite des travaux de Voirie à cet endroit. Ces importants travaux diminuent les occasions d'interruptions, améliorent la transmission et augmentent la rapidité du service.

## La question de l'électricité à Bagotville

Réunion du Conseil et de la Ligue des Propriétaires.

## POUR L'AMELIORATION DES HABITATIONS

A venir au 30 novembre 1939, la ville de Chicoutimi avait obtenu 169 prêts pour l'amélioration des habitations, ce qui formait un montant total de \$2,867.68. A la même date, Jonquières avait obtenu 208 prêts, formant un total de \$81,483.09.

## ST-JEAN-L'EVANGELISTE

Naissance. — Jean-Charles, enfant de M. et de Mme Jean-Baptiste-Ouellet, Parrain et marraine: M. et Mme Mathias Dufour, oncle et tante de l'enfant.

## Fillette écrasée à mort en glissant dans la rue

Une fillelette a été écrasée à mort par un camion, jeudi après-midi, à Chicoutimi. Eglantine Pagé, âgée de 11 ans, fille de M. Oscar Pagé et de dame Léontine Tremblay, de la rue St-Vincent, était en train de glisser dans la rue, à l'angle St-Luc et St-Philippe. Une automobile et un camion passèrent à ce moment. Le conducteur ne put éviter l'enfant qui eut le crâne écrasé. La fillelette mourut pendant qu'on la transportait à l'Hôtel-Dieu St-Vallier. Le père de l'enfant se trouvait à ce moment dans les chantiers.

## Bénédictio des enfants

Selon la tradition, la bénédiction solennelle des enfants aura lieu samedi après-midi, jour des Rois, à la Cathédrale de Chicoutimi. La cérémonie comprend une courte instruction et le salut solennel du T. S. Sacrement. C'est la grande fête religieuse des petits enfants.

## Feu Mme Ph. Croussette

Mme Philippe Croussette (née Mary Ross), est décédée à Roberval, chez son gendre, M. Lorenzo Guay. Elle était âgée de 61 ans. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 10 h., à Ste-Hedwidge. Sincères condoléances à la famille en deuil.

## Feu Israël Simard

M. Israël Simard est décédé à Jonquières à l'âge de 75 ans et 3 mois. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 h. 30, à St-Dominique de Jonquières. Sincères condoléances à la famille en deuil.

## RADIOS: ÉLECTRICITÉ: EXPERTS A VOTRE DISPOSITION GILBERT & FRÈRE

149, rue Racine CHICOUTIMI